

Kongressprogramm

Freitag, 8. September 2023

(Änderungen vorbehalten)

ab 8.00 Uhr Anreise und Registrierung

9.30 – 13.00 Uhr Prä-Kongress-Workshops (Prä-KW) parallel
Separate Buchung erforderlich!

Prä-Kongress-Workshops – 3,5 Stunden, inkl. 30 Minuten Kaffeepause

Prä-KW 1 Dr. Jeffery Hui Zhang: **Acupuncture treatment for Pi Zheng (digestive disorders) with 11 patterns in Shang Han Lun** (Engl.)

3

Prä-KW 2 Dr. Mazin Al-Khafaji: **Addressing the Vagaries of Treating Atopic Eczema in Clinical Practice** (Engl.)

Prä-KW 3 Dr. Georges Favraud: **Playing the Bear. The density of emptiness** (Engl.)

13.00 – 14.00 Uhr Mittagessen (Gesonderte Anmeldung erforderlich)

14.00 – 14.15 Uhr Begrüßung

14.15 – 14.30 Uhr Musikalische Eröffnung

14.30 – 15.00 Uhr Grußworte im Plenum:
Udo Hahn, Evangelische Akademie Tutzing
Dr. Moritz Hempen, SMS
Prof. Carl-Hermann Hempen, TUM
Prof. Yu Shuguang, Chengdu University

15.00 – 16.30 Uhr Plenarvorträge und Diskussion – à 30 Minuten

Prof. Hui Ka-Kit: **Integrative East-West Medicine as a model to solve multiple health crises** (Engl.)

Sandro Graca: **Evidence based acupuncture – state of the art** (Engl.)

16.30 – 17.00 Uhr Kaffeepause im Gewölbe

17.00 – 18.30 Uhr Plenarvorträge und Diskussion – à 30 Minuten

Prof. Florian Beißner: **Therapeutische Empfindungen in der Chinesischen Medizin und anderen Mind-Body-Therapien**

Prof. Benno Brinkhaus, Prof. Klaus Linde: **Nichtpharmakologische Therapien für Schmerzen und chronische Müdigkeit – Aufbruch in ein neues Zeitalter der Medizin?**

18.45 – 19.45 Uhr Abendessen (Gesonderte Anmeldung erforderlich)

20.00 – 21.30 Uhr Klassisches chinesisches Konzert

ab 21.30 Uhr Gespräche und Zusammensein in den Salons

Farbcodierung der Referenten-Vorträge:

Prä-Kongress-Workshops
 Plenarvorträge
 Panels
 Kurz-Workshops
 Lang-Workshops
 Post-Kongress-Workshops

Samstag, 9. September 2023

(Änderungen vorbehalten)

07.00 – 07.45 Uhr Qigong mit Li Hechun

07.45 – 08.45 Uhr Frühstück

9.00 – 10.30 Uhr Vorträge parallel in Panels

Panel Wissenschaft I – 3 Vorträge à 30 Minuten

Prof. Benno Brinkhaus: **AcuPRES-Studie und andere aktuelle Studien der Charité**

Dr. Moritz Hепен: **SMS-Projekt „Evidenz der Akupunktur“**

Prof. Florian Beißner: **Akupunktoreffekte auf das ZNS – ein Update**

Panel Kinderwunsch – 3 Vorträge à 30 Minuten

Dr. Annemarie Schweizer-Arau: **Ergebnisse der SART-Studie zur Kinderwunschbehandlung**

Dr. Yumiko von Hasselbach: **Habituelle Aborte**

Sandro Graca: **Acupuncture Evidence in PCOS and Fertility treatment (Engl.)**

Panel Neurologie und Psychiatrie – 3 Vorträge à 30 Minuten

Dr. Sandra Bürklin: **Carpaltunnel-Syndrom behandeln mit TCM – geht's auch ohne OP?**

Dr. Joanna Dietzel: **AcuTRIG-Studie: Wirksamkeit und Nachhaltigkeit einer Behandlung mit Akupunktur bei Gesichtsschmerzen durch Trigemineuralgie**

Dr. Gesa Meyer-Hamme: **Studienlage PNP**

Panel Diätetik – 3 Vorträge à 30 Minuten

Dr. Julia Ruby: **Kulturelle und diagnostische Einordnung von Essstörungen in der Chinesischen Medizin**

Dr. Patricia Krinninger: **Chinesische Diätetik bei Essstörungen – Berichte aus der Praxis**

Dr. Lars Staab: **Grüner Tee. Daten und Studien zur chinesischen und westlichen Wirkung**

10.30 – 11.00 Uhr Kaffeepause im Gewölbe

4

5

11.00 – 12.30 Uhr Kurz-Workshops (KW: 1,5 Stunden) parallel

KW 1 Dr. Sven Schröder: **Die Behandlung der Polyneuropathie mit Chinesischer Medizin**

KW 2 Dr. Olivia Pojer: **Männliche Fertilitätsstörungen**

KW 3 Prof. Heiner Frühauf: **Long-Covid und andere chronische virale Infekte – Behandlung mit CM**

KW 4 Dr. Hui Ka-Kit: **Chronic pain and related symptoms: a person-centered integrative model for the prevention and treatment (Engl.)**

KW 5 Dr. Ute Engelhardt, Dr. Claudia Wegener: **Praktische Erfahrungen mit Qigong und Akupressur bei der ACUQiG-Studie: Akupressur und Qigong bei chronischer Post-Covid-Fatigue**

KW 6 Sabine Zeitler: **East meets West: Mobilisationen und manuelle Techniken aus Tuina und Osteopathie an Iliosakral-, Hüft- und Kniegelenk**

12.30 – 13.30 Uhr Mittagessen (*Gesonderte Anmeldung erforderlich*)

13.30 – 14.00 Uhr Postervorstellung

14.00 – 18.00 Uhr Lang-Workshops (LW: 3,5 Stunden) parallel, inkl. 30 Minuten Kaffeepause

LW 1 Dr. Li Lianzhong: **Besondere Griff-Techniken der Tuina bei HWS- und Schulterbeschwerden**

LW 2 Li Hechun: **Grundübungen des Taiji**

LW 3 Dr. Mazin Al-Khafaji: **How to Understand, Identify & Treat Signs of Heat & Fire in Skin Disease (Engl.)**

LW 4 Prof. Carl-Hermann Hепен: **Entstehung der Leitbahnen: embryologische Aspekte und klinische Bedeutung**

LW 5 Dr. Wolfram Gentz: **Unpaarige Leitbahnen und Psyche**

LW 6 Prof. Jin Zhao: **Das Öffnen der „Residenz des Obskuren“ (xuanfu) in der klinischen Praxis (Chin. mit Ü.)**

18.30 – 20.30 Uhr Abendessen (*Gesonderte Anmeldung erforderlich*)

ab 21.00 Uhr Musik und Tanz für alle frei (in den Salons)

Farbcodierung der Referenten-Vorträge:

Prä-Kongress-Workshops Plenaryvorträge Panels Kurz-Workshops Lang-Workshops Post-Kongress-Workshops

Sonntag, 10. September 2023

(Änderungen vorbehalten)

07.00 – 07.45 Uhr **Qigong mit Li Hechun**

07.45 – 08.45 Uhr Frühstück

9.00 – 11.00 Uhr **Vorträge parallel in Panels**

Panel Akupunktur – 4 Vorträge à 30 Minuten

Dr. Marc Scheuermann: **Punktpaare und Therapiestrategien nach Prof. Wang Ju-Yi**

Dr. Alexander Simon: **Akupunkturprotokolle bei Schlafstörungen**

Dr. Miriam Bernatik: **Ohrakupunktur bei Schlafstörungen**

Dr. Jeffery Hui Zhang: **Introduction to Scalp Acupuncture (Engl.)**

Panel Wissenschaft II – 4 Vorträge à 30 Minuten

Dr. Ute Giuliani: **Refluxkrankheit und TCM**

Dr. Annemarie Schweizer-Arau: **Klassifizierung laparoskopischer Endometrioseherde laut TCM-Disharmoniemuster**

Prof. Peter Heidenkummer: **Musterdifferenzierung der AMD in der TCM**

Dr. Joanna Dietzel: **Erste Ergebnisse der ACUQiG-Studie: Akupressur und Qigong bei chronischer Post-Covid-Fatigue**

Panel Qigong und Yangsheng – 4 Vorträge à 30 Minuten

Prof. Karin Meißner: **Stressreduktion durch Qigong und Akupressur**

Dr. Gisela Hildenbrand: **Phänomene der Zeit in der Tradition des Yangsheng**

Dr. Georges Favraud: **Yi: intention, meaning, and desires in Daoism (Engl.)**

Dr. Sandra Willeboordse: **Qigong in der integrativen Onkologie**

Panel Phytotherapie – 4 Vorträge à 30 Minuten

Dr. Axel Wiebrecht: **Interaktionen chinesischer Arzneien mit chemisch definierten Arzneimitteln**

Dr. Christian Thede: **Chinesische Arzneitherapie von Long-/Post-Covid-Syndromen**

Dr. Karin Stockert: **Vermeidung von Infekten (akuten Exazerbationen) bei Allergikern: Chinesische Kräutertherapie und Probiotika**

Dr. Rainer Nögel: **Die Bedeutung der Prozessierung chinesischer Arzneimittel (Paozhi) für klassische Rezepturen**

11.00 – 11.45 Uhr Kaffeepause im Gewölbe

11.45 – 12.45 Uhr **Podiumsdiskussion**

„Chinesische Medizin – Weltmedizin der Zukunft?“

Moderation: Dr. Josef Hummelsberger

mit: Prof. Dominik Irnich

Dr. Hui Ka-Kit

Dr. Karin Stockert

Sandro Graca

Prof. Karin Meißner

12.45 – 13.00 Uhr Schlusswort

13.00 – 14.00 Uhr Mittagessen (*Gesonderte Anmeldung erforderlich*)

14.30 – 18.00 Uhr **Post-Kongress-Workshops (Post-KW) parallel**
Separate Buchung erforderlich!

Post-Kongress-Workshops – 3,5 Stunden, inkl. 30 Minuten Kaffeepause

Post-KW 1 Li Hechun: **Meditation im Stehen und Gehen (Chin. mit Ü.)**

Post-KW 2 Prof. Jin Zhao: **Methoden zum Suppletieren der Mitte und Mehren des Qi aus der „Abhandlung der Milz/Magen-Funktionskreise“ von Li Gao (Chin. mit Ü.)**

Post-KW 3 Prof. Heiner Frühauf: **Symbolismus der Akupunkturpunkte der Leitbahnen Dickdarm, Magen & Milz**

Post-KW 4 Prof. Dominik Irnich: **Einführung in die Elektroakupunktur**

6

7

Farbcodierung der Referenten-Vorträge:

■ Prä-Kongress-Workshops ■ Plenarvorträge ■ Panels ■ Kurz-Workshops ■ Lang-Workshops ■ Post-Kongress-Workshops

Grußworte..... 10

Referent*innen (CV und Abstracts):

Al-Khafaji, Mazin, Dr.	14
Beißner, Florian, Prof. Dr.	15
Bernatik, Miriam, Dr.	16
Brinkhaus, Benno, Prof. Dr.	18
Bürklin, Sandra, Dr.	20
Dietzel, Joanna, Dr.	22
Engelhardt, Ute, Dr.	24
Favraud, Georges, Dr.	25
Frühauf, Heiner, Prof. Dr.	26
Gentz, Wolfram, Dr.	28
Giuliani, Ute, Dr., M.Sc.	30
Graca, Sandro, M.Sc.	32
Heidenkummer, Peter, Prof. Dr., M.Sc.	34
Hempen, Carl-Hermann, Prof. Dr.	35
Hempen, Moritz, Dr.	36
Hildenbrand, Gisela, PD Dr.	38
Hui, Ka-Kit, Dr.	40
Irnich, Dominik, Prof. Dr.	42
Jin, Zhao, Prof. Dr.	44
Krinninger, Patricia, Dr.	45
Li, Hechun	46
Li, Lianzhong, Dr.	48
Linde, Klaus Prof. Dr.	49
Meißner, Karin, Prof. Dr.	50
Meyer-Hamme, Gesa, Dr.	51
Nögel, Rainer, Dr.	52
Pojer, Olivia, Dr.	54
Ruby, Julia, Dr., M.Sc.	55
Scheuermann, Marc, Dr.	56
Schröder, Sven, PD Dr.	57

Schweizer-Arau, Annemarie, Dr., M.Sc.	58
Simon, Alexander, Dr.	60
Staab, Lars, Dr., M.Sc.	61
Stockert, Karin, Dr.	62
Thede, Christian, Dr.	63
von Hasselbach, Yumiko, Dr., M.Sc.	64
Wegener, Claudia, Dr.	66
Wiebrecht, Axel, Dr.	67
Willeboordse, Sandra, Dr.	68
Zhang, Hui Jeffery, Dr.	70
Zeitler, Sabine	72

Dolmetscherinnen	73
Begleitprogramm	74
Aussteller*innen & Sponsor*innen	78
Anzeigekund*innen	79
Impressum	79
Anmeldung	82
Impressum	84



10

Liebe Gäste, Freundinnen und Freunde,
liebe Kolleginnen und Kollegen,

mit diesem Programm laden wir Sie herzlich zum 6. SMS-Kongress „Chinesische Medizin im klinischen Alltag – Grundlagen, Anwendung und Wissenschaft“ ein. Er findet vom 8. bis 10. September 2023 in Tutzing bei München statt. Der Kongress umfasst alle Bereiche und Aspekte der Chinesischen Medizin, der Schwerpunkt der Tagung liegt jedoch wie im Titel angedeutet auf der praktischen Anwendung. In diesem Rahmen geben uns international bekannte Dozenten in den am Freitag Vormittag und am Sonntag Nachmittag stattfindenden **Prä- und Post-Kongress-Workshops** (hierfür ist eine separate Buchung erforderlich!) einen tiefen Einblick in Themen, die für die tägliche Arbeit bedeutsam sind.

Eingebettet wird die klinische Anwendung in Vorträge renommierter Expert*innen zu den Grundlagen der Chinesischen Medizin, ein weiterer Schwerpunkt der Veranstaltung ist der Stand der wissenschaftlichen Forschung in der Chinesischen Medizin.

Der Kongress findet erneut in Kooperation mit der **Technischen Universität München (TUM)** (Masterstudiengang TCM, Prof. Carl-Hermann Hempen) und der **Medizinischen Gesellschaft für Qigong Yangsheng e. V.** statt. Einige ihrer Referent*innen und Absolvent*innen ergänzen und bereichern das Kongressprogramm substantiell. Wir freuen uns über diese bewährte und fruchtbare Zusammenarbeit!

Nach der langen Kongresspause ist es besonders wichtig, dass wir an den Kongresstagen die Möglichkeit zu Gesprächen und regem persönlichem Austausch haben. Dafür sorgen auch die Diskussionsrunden, das Begleitprogramm mit Musik und Tanz sowie der wunderbare Ort der Evangelischen Akademie im Schloss Tutzing, direkt am Starnberger See.

Wir glauben, dass alle Mitglieder und Gäste ein interessantes und sehr attraktives Kongressprogramm erwartet, das das gesamte Spektrum der Chinesischen Medizin abbildet.

Ganz herzlich danken wir der Evangelischen Akademie Tutzing, insbesondere ihrem Direktor Herrn Hahn und Frau Satzger und ihrem Team, dass sie uns abermals die Gelegenheit bieten, unsere Veranstaltung hier durchzuführen und uns bei deren Organisation unterstützen.

Wir freuen uns darauf, Sie auf unserem Kongress begrüßen zu dürfen!

Dr. Moritz Hempen
Präsident der SMS/Leiter der Ärztlichen Schule

Herzlich willkommen!

Es ist uns eine große Freude und Ehre, Sie anlässlich Ihres 6. Kongresses in der Evangelischen Akademie Tutzing begrüßen zu dürfen! Wir führen Menschen aus Politik, Wirtschaft, Kultur, Wissenschaft, Medien und Kirche zusammen. Das vielseitige Veranstaltungsangebot reicht von Tagungen, Podiumsdebatten und Konzerten bis hin zu Lesungen und Vorträgen. Es ist interdisziplinär, interkulturell und international ausgerichtet. Wir sind Denkwerkstatt und Kraftort zugleich.

Die Evangelische Akademie Tutzing zählt zu den bedeutendsten Denkwerkstätten in Deutschland. Zahlreiche Impulse sind hier entstanden, wie etwa 1963 das Motto der Ostpolitik Willy Brandts: „Wandel durch Annäherung“. Immer wieder sind Schloss und Park auch als Kulisse gefragt. Starregisseure wie Oliver Stone („Snowden“) oder Michael Herbig („Bullyparade – Der Film“) drehten hier. Im Sommer ist das Haus ein Hotel Garni. Feriengäste freuen sich auf den exklusiven Seezugang und die sorgfältig zubereiteten Speisen in Bio-Qualität. Mein Team und ich wünschen Ihnen an diesem geschichtsträchtigen Ort einen inspirierenden Aufenthalt, anregende Begegnungen und Gespräche. Genießen Sie Schloss und Park und den Blick auf die Alpen!

Udo Hahn
Direktor der Evangelischen Akademie Tutzing



11



Die Societas Medicinæ Sinensis (SMS) wurde als gemeinnütziger Verein 1978 gegründet. Gründungspräsident war Prof. Manfred Porkert, zwei der ersten Mitglieder waren der lange als Präsident und Schulungsleiter aktive Prof. Dr. Carl-Hermann Hempen und die Leiterin der Offenen Schule, Frau Dr. Ute Engelhardt. Die Mitglieder sind überwiegend Ärzt*innen, jedoch umfasst die Mitgliedschaft auch Medizinstudent*innen, Qigong-, Taiji-, Tuina- und Diätetiktherapeut*innen.

Die Zielsetzungen der Gesellschaft sind unverändert gültig:

- der möglichst originalgetreue Transfer des Wissens aus klassischen und anerkannten modernen Quellen der Chinesischen Medizin
- die Umsetzung auf unsere heutige Zeit und die Anforderungen westlicher Patient*innen
- die Verbreitung dieses Wissens an interessierte und qualifizierte Ärzt*innen, Medizinstudent*innen und Therapeut*innen

Um diesen Aufgaben nachzukommen, engagiert sich der Verein in Studien, wissenschaftlichen Projekten, Expertenforen und Qualitätszirkeln. Für Ärztekammern, Krankenkassen und Behörden stellt die SMS einen angesehenen und kompetenten Ansprechpartner dar. Etliche der durch die Landesärztekammern beauftragten Prüfer*innen kommen aus den Reihen der Gesellschaft.

Seit mehr als 30 Jahren publiziert die SMS die international renommierte Zeitschrift „Chinesische Medizin“ mit Beiträgen zahlreicher Expert*innen. Artikel dieser und weiterer Fachzeitschriften werden in einer Literaturlatenbank geführt und kostenlos zur Verfügung gestellt. Viele Lehrbücher, die im deutschsprachigen Raum zu den Standardwerken zur Chinesischen Medizin zählen, wurden von Mitgliedern der Gesellschaft veröffentlicht.

Regelmäßig finden Studienreisen nach China statt. Darüber hinaus werden Kontakte ins europäische und außereuropäische Ausland gepflegt. Die SMS bietet ein breit gefächertes Programm zur Weiterbildung an. Alle wichtigen Teilgebiete der Chinesischen Medizin wie Akupunktur, Arzneimitteltherapie, Ernährungslehre, Qigong und Taiji werden darin abgedeckt.

In Kooperation mit der Universität Witten/Herdecke wurde der Abschluss als CPC (Certified Physician of Chinese Medicine) eingeführt. Hierzu muss eine 1.000-stündige theoretische und praktische Ausbildung durchlaufen werden, welche für Ärzt*innen und Medizinstudent*innen die umfangreichste im deutschsprachigen Raum darstellt.

Auf Ärzt*innen- und Therapeut*innenlisten, die auf der SMS-Homepage abrufbar sind, können sich Mitglieder mit ihren jeweiligen Abschlüssen darstellen.

weitere Informationen unter www.tcm.edu

Acupuncture Supplies for Europe

Acupuncture Needles

Moxibustion

Cupping

Electrical Devices/TDP

Tel.: +49 30 3030 808 70 • mail@docsave.eu

docsave.eu

Dr. Mazin Al-Khafaji



14

Prä-KW
(Fr. 9.30 – 13.00 Uhr)

Mazin graduated as *Doctor of Chinese Medicine* from the Shanghai College of Traditional Chinese Medicine in 1987. Since then, he has been in full time practice entirely devoted to three main areas – autoimmune disease, allergic disease, and skin disease.

He lectures widely all over the world on these subjects and over the past 20 years has run the *Dermatology Diploma Programme* in both Europe & North America (www.mazin-al-khafaji.com, other lectures are also available online), all graduates of this programme automatically becoming members of the *International TCM Dermatology Association* (www.tcmdermatology.org).

He has developed the unique *Dermatology-M* range of topical products and herbal cosmetics from Chinese herbal ingredients to address many common skin disorders. He is the author of numerous articles and co-author of the international textbook *A Manual of Acupuncture*.

Addressing the Vagaries of Treating Atopic Eczema in Clinical Practice (Engl.)

Atopic dermatitis is a complex disease where internal disharmony leads to multifarious changes and manifestations – everything from a propensity to chronic infections, to very specific and particular presentations (for example eczema that settle around the eyes). In this lecture I will, via case studies, present a variety of new cases to illustrate strategies of treatment to deal with some of the common manifestations encountered in clinical practice.

Lang-Workshop
(Sa. 14.00 – 18.00 Uhr)

How to Understand, Identify & Treat Signs of Heat & Fire in Skin Disease (Engl.)

Heat & fire are extremely important metaphor used in Chinese medicine to describe real clinical presentations in many skin diseases (everything from deficiency *yin* heat, *wei*, *qi*, *ying*, & blood level heat, to lurking heat & fire, damp heat and toxic heat & fire). To compose an effective herbal formula, it is crucial to be aware of the subtle variations in manifestation and therefore treatment protocols of the various forms of heat & fire.

In this lecture I will explore, via case examples some of the important factors in identifying and treating common and uncommon subforms of heat & fire in relation to diseases of the skin.

Mazin Al-Khafaji
(Doctor of Chinese Medicine)
98 The Drive
Hove, East Sussex, BN3 6GP
United Kingdom/England
www.avicenna.co.uk
mazin@avicenna.co.uk
www.dermatology-m.com
www.kamwoherbs.com

Prof. Dr. Florian Beißner



15

Prof. Dr. Florian Beißner ist Professor für Systemische Neurowissenschaften und wissenschaftlicher Leiter des Insula-Instituts für integrative Therapieforschung in Hannover. Darüber hinaus ist er als Therapeut für sinusomatics in eigener Praxis tätig und bildet andere in diesem Therapieverfahren aus. Nach dem Physik-Studium an der TU München absolvierte er ein Aufbaustudium in Chinesischer Medizin an der Universität Porto. 2010 promovierte er an der Goethe-Universität Frankfurt mit einer Arbeit zur funktionellen Bildgebung des vegetativen Nervensystems. Nach Postdoc-Aufenthalten in Jena und an der Harvard Medical School habilitierte er sich 2014 für das Fach Systemische Neurowissenschaften. Kurz darauf wurde er an die Medizinische Hochschule Hannover berufen, wo er bis 2020 Stiftungsprofessor war. Er ist Autor von über 50 Publikationen und wurde für seine Arbeit mehrfach ausgezeichnet.

Vortrag Plenum
(Fr. 17.00 – 18.30 Uhr)

Therapeutische Empfindungen in der Chinesischen Medizin und anderen Mind-Body-Therapien

Jeder, der mit Chinesischer Medizin arbeitet, kennt die Empfindungen, die Patient:innen bei der Akupunktur oder Moxibustion wahrnehmen. Sie werden meist als Äquivalent der Konzepte *Deqi* bzw. *Qizhi* aus den frühen Klassikern verstanden. Therapeutische Empfindungen wie diese finden sich jedoch nicht nur hier, sondern in fast allen Mind-Body-Therapien. In diesem Vortrag möchte ich einige Forschungsergebnisse der vergangenen Jahre zu therapeutischen Empfindungen zusammentragen, die von ihrer sensorischen Qualität über körperliche Muster bis hin zu ihrer Bedeutung für die Patienten gehen. Dabei werde ich auch die zentrale Rolle beleuchten, die therapeutische Empfindungen bei der Entstehung von Lebensenergiekonzepten, wie *Qi*, den Leitbahnen und Chakren gespielt haben.

Panel Wissenschaft
(Sa. 9.00 – 10.30 Uhr)

Akupunkturreffekte auf das ZNS – Ein Update

Was genau passiert beim Nadeleinstich eigentlich im Gehirn? Welche Rolle spielt die Erwartung? Und ist es wirklich wichtig, wohin wir stechen? Auf der Suche nach Antworten auf diese Fragen setzen Neurowissenschaftler:innen modernste Messverfahren ein und haben in den letzten Jahren stark zu unserem Verständnis der Akupunktur beigetragen. In meinem Vortrag möchte ich einige zentrale Ergebnisse der letzten Jahre vorstellen, die die Annahme einer Akupunkturwirkung über das ZNS untermauern oder auch zeigen, wo wir auf der falschen Spur waren.

Prof. Dr. Florian Beißner
Insula-Institut für integrative
Therapieforschung gGmbH
Aronstabweg 2
30559 Hannover
+49 (0)160 / 95543423
f.beissner@insula-institut.org
www.insula-institut.org

Dr. med. Miriam Bernatik



16

Panel Akupunktur
(So. 9.00 – 11.00 Uhr)

Dr. med. Miriam Bernatik, Fachärztin für Allgemeinmedizin und Naturheilverfahren, ist seit 2012 in einer Privatpraxis bei München (zuvor von 2000-12 in einer Privatpraxis in Nürnberg) mit dem Schwerpunkt Chinesische Medizin tätig. Seit 2015 lehrt sie zudem als Dozentin für Ohrakupunktur an der ärztlichen Schule der SMS in Hamburg und München.

Ihre Ausbildung der Chinesischen Medizin schloss sie mit dem Erwerb des CPC (Certified Physician of Chinese Medicine) bei der Internationalen Gesellschaft für Chinesische Medizin (SMS) ab, wo sie seit 1995 als ordentliches Mitglied wirkt. Zuvor absolvierte sie ihr Studium der Humanmedizin an der FAU Erlangen-Nürnberg, der TU München und den Universitätskliniken Madrid und Johannesburg.

Sie lebt mit ihrem Ehemann in Baldham und hat zwei Kinder.

Ohrakupunktur bei Schlafstörungen

Eine der häufigsten psychovegetativen Diagnosen (bzw. Begleitdiagnosen) im Praxisalltag stellen Ein- und Durchschlafstörungen dar. Als Ursachen für Schlafstörungen unterscheidet die TCM grundsätzlich repletive und depletive energetische Veränderungen in den fünf Speicherfunktionskreisen, welche häufig in Kombination bzw. Mischbildern auftreten. Dadurch wird das Yin-Yang-Gleichgewicht in den Funktionskreisen gestört und Schlafstörungen können entstehen. Im fortgeschrittenen Stadium überwiegt jedoch immer eine energetisch depletive Situation.

Mit der Ohrakupunktur ist es dem erfahrenen Therapeuten einerseits möglich, diese Dysbalancen in den Funktionskreisen gemäß der individuellen TCM-Diagnose auszugleichen, wichtige Störfelder zu diagnostizieren und zu therapieren.

Von noch größerer Bedeutung ist hier jedoch der Einsatz von ausgewählten medikamentenanalogen sowie psychischen Punkten. Dies führt im Allgemeinen zu einem schnelleren Ansprechen der Therapie bzw. zu häufigeren Soforteffekten.

Das klassische Therapieschema der Ohrakupunktur bei Schlafstörungen umfasst sieben französische Punkte, davon sechs mit hauptsächlich sedierender Wirkung (Valium, Barbiturat, Haldol, Omega-Hauptpunkt, Omega 1, Omega 2) sowie den stabilisierenden Punkt „Epiphyse“. Ergänzt wird das Schema durch den chinesischen Punkt „Vegetativum I“ mit einer ebenfalls vorwiegend stabilisierenden Wirkung.

Zusätzlich werden Sonderformen von Schlafstörungen sowie weitere Ohrakupunkturpunkte vorgestellt, die sich aufgrund der bekannten Syndromdifferenzierungen in der Praxisarbeit bewährt haben.

Dr. med. Miriam Bernatik
Certified Physician of Chinese
Medicine (SMS)
Karwendelplatz 3
85598 Baldham
+49 (0)8106 / 38 04 228
praxis@bernatik.de
www.bernatik.de



WIRKUNG, DIE ANKOMMT.

Chinesische Heilpflanzen –
Traditionelle und moderne Formeln

Individuelle Rezepturen
als *Granulat* oder
hydrophiles Konzentrat
_exakt dosiert
_einfach anzuwenden
_standardisiert
_zertifiziert

Fertigpräparate
_Heiner Fruehauf
_Giovanni Maciocia
_Bob Flaws
_Dr. Zippelius
Sport und Orthopädie
_John Tindall
_und weitere



Bios
TCM in reiner Form

Info: +49 (0) 69 92 880 500
info@biospharm.de



AcuTop is a registered trademark of DMC International Trading GmbH



**AcuTop Nadeln: Typ PB
Die Beliebteste**

- ✓ Silikonisierte Stahlnadel mit Kunststoffgriff
- ✓ Sanftes und nahezu schmerzfreies Einstechen besonders polierte und hauchfein silikonisierte Nadelspitze
- ✓ Nadeldicke in Plastikfarbe codiert für einfache Größenzuordnung

- ✓ Hervorragende Qualität in allen gängigen Ausführungen, Nadelgrößen bzw. Tafelfarben
- ✓ AcuTop Nadeln: Ausgezeichnete Stich- und Gleiteigenschaften
- ✓ AcuTop Gitter Tapes (Akupunktur Pflaster)
Neu! jetzt auch in XXL-Größe!
- ✓ Top Preis-Leistung!

www.dmc-natur.de

DMC International Trading GmbH
Eichsfelderstr. 2
D-40595 Duesseldorf, Germany
Tel.: 0211-179457-0
Fax: 0211-179457-29
www.acutop.com, www.dmc-natur.de



18

Vortrag Plenum
(Fr. 16.45 – 18.30 Uhr)

Univ. Prof. Dr. med. Benno Brinkhaus, Kommissarischer Direktor des Institutes für Sozialmedizin, Epidemiologie und Gesundheitsökonomie, Charité-Universitätsmedizin Berlin, Kneipp-Stiftungsprofessor für Naturheilkunde an der Charité-Universitätsmedizin Berlin seit Januar 2010.

Facharzt für Innere Medizin, Naturheilverfahren und Akupunktur. Seit 2001 wissenschaftlicher Mitarbeiter und Lehrkoordinator des oben genannten Instituts, seit 2006 in oberärztlicher Funktion. Leiter der universitären Charité-Ambulanz für Präventive und Integrative Medizin (CHAMP).

Von 1994 bis 2001 wissenschaftlicher Mitarbeiter in der Medizinischen Klinik I mit Poliklinik der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, von 1995-2001 dort Leiter der Abteilung für Naturheilverfahren und Komplementärmedizin.

Nichtpharmakologische Therapien für Schmerzen und chronische Müdigkeit – Aufbruch in ein neues Zeitalter der Medizin? mit Prof. Dr. Klaus Linde

In den letzten Jahrzehnten hat die Opioid-Krise in der westlichen Welt die ausschließliche pharmakologische Schmerztherapie v.a. mit Opiaten bei chronischen nichtonkologischen Erkrankungen in Frage gestellt. Patienten mit chronischen Erkrankungen wie LWS-Schmerzen, Kopfschmerzen und Arthrose der großen Gelenke wenden sich komplementärmedizinischen Therapieverfahren wie z.B. der Akupunktur zu. In den letzten beiden Jahrzehnten ist die wissenschaftliche Evidenz zur Wirksamkeit von Akupunktur bzw. Akupressur bei chronischen Schmerzerkrankungen deutlich besser geworden. Diese Verfahren werden häufig in traditionellen Medizinformen in Kombination mit anderen Verfahren im Rahmen einer kombiniertes Therapieansatzes angeboten. Auch in der konventionellen Medizin werden immer häufiger nicht-pharmakologische Therapieverfahren mit Analgetika in der Therapie dieser Erkrankungen eingesetzt.

Auch bei Fatigue-Erkrankungen wie z.B. bei der post-infektiösen Post-Covid-Erkrankung werden aufgrund von mangelnden therapeutischen Möglichkeiten der konventionellen Medizin komplementärmedizinische Therapieverfahren verstärkt nachgefragt, sowohl von Patienten als auch von Vertretern der konventionellen Medizin. Allerdings muss die Wirksamkeit dieser komplementärmedizinische Verfahren bei post-infektkösen chronischen Erkrankungen in qualitativ hochwertigen Studien wissenschaftlich untersucht werden. Ziel des Vortrags ist es, die Evidenz für Akupunktur bzw. Akupressur bei chronischen Schmerzerkrankungen und chronischer Fatigue und Möglichkeiten eines kombinierten Ansatzes von verschiedenen Therapieverfahren im Sinne einer Integrativen Medizin darzustellen.

siehe auch Seite 49

Panel Wissenschaft I
(Sa. 9.00 – 10.30 Uhr)

AcuPRES-Studie und andere aktuelle Studien der Charité

Akupunktur hat sich bei saisonaler allergischer Rhinitis (SAR) als wirksam erwiesen, ist jedoch zeit- und kostenintensiv. Ziel war es, die Auswirkungen der Körperakupressur als Selbstbehandlungstechnik bei SAR und die Durchführbarkeit einer solchen Akupressur Studie bei SAR zu untersuchen.

Wir führten eine zweiarmige, randomisierte, kontrollierte klinische Studie durch, um die Wirkung von selbst applizierter Akupressur bei SAR-Patient*innen über vier Wochen an fünf Akupunkturpunkten plus Notfallmedikation mit Cetirizin (RM) versus RM allein zu vergleichen. Neben anderen Ergebnisparametern bewerteten wir die krankheitsbezogene Lebensqualität (Rhinitis Quality of Life Questionnaire [RQLQ]), die allgemeinen SAR-Symptome anhand einer visuellen Analogskala (VAS) und die antiallergische Medikation (Rescue-Medication-Score (RMS)) nach vier und acht Wochen.

Einundvierzig SAR-Patient*innen wurden randomisiert. Im Vergleich zu RM allein (n=21) war Akupressur plus RM (n=20) nach vier Wochen mit relevanten Verbesserungen verbunden. Der RMS-Wert war in der Akupressurgruppe niedriger als in der Kontrollgruppe. Die Gruppenunterschiede nahmen bis zur achten Woche leicht ab. Die Akupressur als Studienintervention erwies sich als gut durchführbar und sicher.

Die Ergebnisse dieser explorativen Studie deuten darauf hin, dass selbst angewendete Akupressur in der Studie als Intervention gut durchführbar ist und die krankheitsspezifische Lebensqualität verbessern bzw. krankheitsbedingte Symptome sowie die Einnahme antiallergischer Medikamente bei SAR-Patient*innen verringern kann. Qualitativ hochwertige konfirmatorische Studien, die auch eine Sham-Kontrolle beinhalten, sind in Zukunft erforderlich, um diese Ergebnisse zu bestätigen.

Univ. Prof. Dr. med. Benno Brinkhaus
Professor für Naturheilkunde
Leiter Projektbereich Komplementäre
& Integrative Medizin
Stellvertretender Institutsdirektor

Charité – Universitätsmedizin Berlin
Institut für Sozialmedizin,
Epidemiologie und
Gesundheitsökonomie
Luisenstr. 57, 10117 Berlin
+49 (0)30 / 450 529 079
benno.brinkhaus@charite.de
<http://epidemiologie.charite.de>

Dr. med. univ. Sandra Bürklin



20

**Panel Neurologie
und Psychiatrie
(Sa. 9.00 – 10.30 Uhr)**

Dr. med. univ. (A) Sandra Bürklin ist Fachärztin für Neurologie und Ärztin für TCM in einer eigenen Praxis in Bad Aibling. Sie studierte von 2003-2009 in Budapest und Wien und promovierte an der Medizinischen Universität Wien 2009. Parallel absolvierte sie 2006-2009 ein Bachelorstudium zum „Bachelor of acupuncture“ in Wien. Während ihrer Facharztausbildung absolvierte sie die chinesische Phytotherapie sowie zahlreiche Fort- und Weiterbildungen an der SMS. Ab 2014 bildete sie sich für 4 Jahre im Bereich der Shan Han Lun-Lehre intensiv weiter.

Sie ist Vorstandsmitglied und Dozentin der SMS sowie im wissenschaftlichen Beirat der SMS.

Carpaltunnel-Syndrom behandeln mit TCM – geht's auch ohne OP?

Das Carpal-Tunnel-Syndrom ist eine der häufigsten Erkrankungen der peripheren Nerven in Deutschland. Dabei wird der N. medianus durch Druck geschädigt, was zu Sensibilitätsstörungen der Finger I-III, einer Muskelschwäche des Daumens sowie starken Schmerzen, vor allem nachts, führen kann. Betroffen sind bis zu 10 % der Bevölkerung mit einem deutlichen Schwerpunkt bei Frauen zwischen 40-60 Jahren. Die klassische Therapie besteht aus medikamentöser Schmerztherapie, Physiotherapie und einer Nachtlagerungsschiene. Sind diese Maßnahmen nicht mehr ausreichend, wird zur OP geraten, diese wird allein in Deutschland ca. 300.000-mal pro Jahr durchgeführt.

Wie kann man ein CTS mit den Methoden der TCM, vor allem der Akupunktur und der chinesischen Arzneitherapie, behandeln? Können sich die Sensibilitätsstörungen und die Muskelschwäche auch wieder verbessern? Besteht die Möglichkeit für die PatientInnen, die Schmerzen dauerhaft zu mindern und sogar die Operation zu vermeiden?

Antworten auf diese Fragen, auch mit konkreten Patientenbeispielen, bekommen Sie in meinem Vortrag.

Dr. med. univ. Sandra Bürklin
Fachärztliche Praxis Dr. Bürklin
Traditionelle Chinesische Medizin
Marienplatz 8, 3. OG
83043 Bad Aibling
+49 (0)8061 / 9375899
www.praxis-buerklin.de
info@praxis-buerklin.de

Finanzberatung für Ärzte

Kompetenz, vom Berufsstart bis zur Praxisabgabe

Ihr MLP Berater ist gewissermaßen der Facharzt für Ihre Finanzen. Mit seiner Spezialisierung auf die Bedürfnisse von Medizinern kann er sich optimal in Ihre berufliche und private Situation, Ihre Pläne und Ziele hineinversetzen.

Als Partner betreut und berät er Sie umfassend über alle Lebensphasen hinweg zu allen wirtschaftlichen Fragestellungen.

Vom Berufsstart über die ersten Stationen im Krankenhaus, von der Niederlassung und Praxisabgabe bis zur Praxisfinanzierung und passenden Versicherungsschutz.

Rainer Sterzinger
Diplom-Kaufmann
Tel 089 • 21114 • 411
MLP Finanzberatung SE
Geschäftsstelle München XIV
Oberanger 28, 80331 München
rainer.sterzinger@mlp.de



Sie sind für Ihre Patienten da.
Wir für Ihre Finanzen.



Finanzen verstehen. Richtig entscheiden.

LIEFERSERVICE - TCM - VERLEIH



godo apotheke

Florian Wiedemann e.K.

Pippinplatz 4a
82131 Gauting
Tel.: 089/8505652
Fax: 089/8500711

info@godo-apotheke.de
www.godo-apotheke.de

Unser Schwerpunkt: TCM

Wir fertigen für Sie Kräutermischungen & Dekokte

geprüfte und zertifizierte Ware

kostenfreie Lieferung im
Umkreis von 2 km nach Anfrage

Versand innerhalb Deutschland

Telefon 089 | 36 98 85 ≈ Fax 089 | 36 56 47 ≈ mail@ungerer-bad-apotheke.de





AcuTRIG-Studie: Wirksamkeit und Nachhaltigkeit einer Behandlung mit Akupunktur bei Gesichtsschmerzen durch Trigeminusneuralgie

Die Trigeminusneuralgie (TN) ist eine schmerzhafteste Erkrankung, die die Lebensqualität deutlich einschränkt und v.a. Menschen in der 7.– 8. Lebensdekade betrifft. Standardbehandlungen wie krampflösende Medikamente oder chirurgische Eingriffe führen häufig zu einer unzureichenden Schmerzlinderung. Medikamente bergen das Risiko von Nebenwirkungen.

Ziel der AcuTRIG-Studie ist es, zu untersuchen, ob Patient*innen mit klassischer oder idiopathischer Trigeminusneuralgie von einer 8-wöchigen Zusatzbehandlung mit Akupunktur profitieren, die die Anzahl der Schmerzattacken, die Schmerzintensität und den Bedarf an krampflösenden Medikamenten verringert. Diese zweiarmlige, randomisierte, kontrollierte, multizentrische, explorative Studie umfasst einen 8-wöchigen Interventionszeitraum und mehrere Nachuntersuchungen bis Woche 52. Die Akupunktur besteht aus 10 Behandlungen über 8 Wochen. Outcomes sind u.a. die Anzahl der Schmerzattacken pro Tag, die Intensität der Attacken anhand einer numerischen 11-Punkte-Ratingskala (NRS) und die Intensität der Dauerschmerzen anhand der NRS im Vergleich zwischen den beiden Studienarmen. In diesem Vortrag werden Studienmethodik und erste Ergebnisse präsentiert.

Erste Ergebnisse der ACUQiG-Studie: Akupressur und Qigong bei chronischer Post-Covid-Fatigue

Patienten mit PostCOVID-Syndrom (PCS) leiden unter einer Vielzahl unterschiedlicher Symptome, Leitsymptome sind Müdigkeit, Gedächtnisprobleme, Atemnot und Schlafstörungen. Aktuelle Forschungsergebnisse deuten darauf hin, dass ein anhaltendes PCS eine große Schnittmenge mit dem chronischen Fatigue-Syndrom/myalgischen Enzephalomyelitis (CSF/ME) aufweist, das sich ebenfalls meist nach einer Virusinfektion manifestiert. Die randomisierte kontrollierte Studie ACUQiG wird die Effekte von Akupressur und Qigong untersuchen auf Fatigue und weitere Symptome. Die Interventionsgruppe der Studie erhält eine Kombination aus täglicher selbst angewandter Akupressur und Online-Qigong-Kursen, die zweimal wöchentlich (45 Minuten) durchgeführt werden, zusätzlich zu ihrer Routineversorgung und einem Leitfaden mit Selbstbehandlungsstrategien aus der Komplementärmedizin. Die Kontrollgruppe hingegen erhält acht Wochen lang nur die Routineversorgung und den Leitfaden mit Selbstbehandlungsstrategien aus der Komplementärmedizin. Beide Gruppen erhalten eine Nachuntersuchung in Woche 16. Primärer Endpunkt ist die Veränderung der Lebensqualitäts-Subskala körperliche Funktion der SF-36-Subskala, die in Woche 8 nach Abschluss des Interventionszeitraums bewertet wird. Die sekundären Ergebnisse werden anhand der Chalder-Müdigkeitsskala, des Schlafqualitätsindex, des EQ5D-Fragebogens zur Lebensqualität, der PHQ9-Depressionskala und objektiver Parameter bei einer Untergruppe von Patienten wie Handgriffstärke, Spirometrie, Blutdruck, D2-Test der Aufmerksamkeit und Herzfrequenzanalyse während der Orthostase gemessen. In diesem Vortrag werden Studienmethodik und erste Ergebnisse präsentiert.



Dr. Ute Engelhardt ist Sinologin, Vizepräsidentin der SMS (Internationale Gesellschaft für Chinesische Medizin), Chefredakteurin der Zeitschrift Chinesische Medizin, Dozentin für Chinesische Medizin an der TU München und am Institut für Sinologie der LMU. Seit über 40 Jahren tätig als Dozentin und Kursleiterin für Qigong und Taiji sowie Leiterin der Offenen Schule der SMS.

Zahlreiche Veröffentlichungen vor allem auf dem Gebiet der chinesischen Lebenspflege (*yangsheng*) zu Taiji, Qigong und Diätetik.

Kurz-Workshop
(Sa. 11.00 – 12.30 Uhr)

Praktische Erfahrungen mit Qigong und Akupressur bei der ACUQiG-Studie: Akupressur und Qigong bei chronischer Post-Covid-Fatigue mit Dr. Claudia Wegener

In diesem Kurz-Workshop wollen wir Einblick in die praktischen Erfahrungen mit Qigong und Akupressur geben, die wir bei der von der Charité (Arbeitsgruppe Naturheilkunde und Integrative Medizin des Projektbereichs Komplementäre und Integrative Medizin und Hochschulambulanz für Naturheilkunde (Leitung Prof. Benno Brinkhaus), Institut für Sozialmedizin, Epidemiologie und Gesundheitsökonomie Charité – Universitätsmedizin Berlin) initiierten ACUQiG-Studie: „Akupressur und Qigong bei chronischer Post-Covid-Fatigue“ (Studienkoordination Frau Dr. Dietzel) sammeln konnten.

Dazu werden die für die Studie ausgewählten Akupressurpunkte benannt sowie einzelne Qigong-Übungen aus der Studie vorgestellt und geübt. Körperliche Reaktionen der Teilnehmenden, daraus erwachsende Schwierigkeiten in der Umsetzung der Übungen, aber auch positive Rückmeldungen der Studienteilnehmer*innen werden referiert.

siehe auch Seite 66

Dr. phil. Ute Engelhardt
Elisabethstr. 11
80796 München
u.engelhardt@tcm.edu



Founder and President of the Institute of Chinese Bodily Arts (INACC), Georges is both a doctor in anthropology and a teacher of daoyin and internal martial arts in Toulouse (France).

A practitioner since childhood, Georges spent seven years in China studying with Taoist masters. He conducts anthropological researches on embodied knowledge, cultural heritage and social change, and regularly intervenes in France and abroad. Georges is a "health and well-being" expert for the French Wushu Federation (AFWK), a member of the Standing Committee of the International Conferences on Daoist Studies and a consultant for ITI-UNESCO on Performing arts.

Prä-KW
(Fr. 9.30 – 13.00 Uhr)

Playing the Bear. The density of emptiness (Engl.)

The "Bear Game" is one of the oldest exercises of Daoyin (ancestor of Qigong), which consists of embodying, through intention, certain typical characteristics of an animal's behavior. The bear has been mostly identified by the Chinese as an anchored, powerful and tranquil animal – a "sphere of original qi" (*hunyuan qiu*) centered on the breathing of the lower dantian, as Taoist masters would say. The bear also "swings" (*bai*) densely from one side to the other in a perpetual movement of alternating voids and fullness. Starting from the posture of the tree, individual exercises of Qigong, steps, expansion (*peng*) and push (*an*) close to Taijiquan will be accompanied by exercises in duet, realized in a cooperative, playful and therapeutic way. Anthropological interludes will also allow us to exchange on the "shamanic" origins of these animal practices, on the notions of play and imitation in medical Qigong, and on the role of animality in the construction of humanity.

Panel Qigong und Yangsheng
(So. 9.00 – 11.00 Uhr)

Yi: intention, meaning, and desires in Daoism (Engl.)

The notion of *yi* is central to our practice. Translated as "intention", it represents the psychic function that informs the movement of the body's form and vital breath (*qi*), right through the acupuncture needle. But *yi* is also the very "meaning" of a gesture, how it becomes a repeated behavior and interaction, and thus influences the global health of the practitioner. Moreover, *yi* designates mental images linked to inner movements that are not only voluntary (in Qigong and inner alchemy, as in daily life) but also unconscious (impulses, dreams). In order to better understand this central and complex notion of Chinese therapeutics, it will be useful to analyze it in related cultural situations, such as those of Taoism and pilgrimage rituals, where incense wisps carry the *yi*, i.e. the sufferings, desires and thanks of humans, to the attention of the celestial powers that, according to tradition, "order the vital patterns" (*siming*).

Dr. Georges Favraud
Docteur en Anthropologie
Directeur de l'Institut des arts
chinois du corps - www.inacc.fr
Chercheur associé à l'IFRAE
et au LISST-CAS
+33 - 6 - 51.77.68.48



26

Kurz-Workshop
(Sa. 11.00 – 12.30 Uhr)

Prof. Dr. Heiner Frühauf ist der Gründungsprofessor des College of Classical Chinese Medicine an der National University of Natural Medicine in Portland, Oregon, USA. Nach einem Studium der Sinologie in Tübingen, Shanghai, Hamburg, Chicago und Tokyo promovierte er 1990 am Department of East Asian Languages and Civilizations der University of Chicago. Danach schloss er einen zweijährigen Forschungsaufenthalts an der Chengdu-Universität für Traditionelle Chinesische Medizin ab. Im praktischen Bereich ist er seit 20 Jahren Leiter von The Healing Order, einer internationalen Praxis für chinesische Medizin, und der phytopharmakologischen Firma Classical Pearls.

Veröffentlichungen sind im online Video-Archiv "ClassicalChineseMedicine.org" einsehbar.

Long-Covid und andere virale Infekte – Behandlung mit Chinesischer Medizin

Die Behandlung von viralen Erkrankungen sowie die Eindämmung und Prävention von viralen Epidemien ist von Anfang an eines der Hauptbestreben der chinesischen Medizin gewesen. In diesem Wochenendseminar wird Prof. Frühauf die folgenden Themen detailliert behandeln:

- Ein historischer Umriss der theoretischen Betrachtungsweise und Behandlungsansätze zu viralen Epidemien in der chinesischen Medizin (Phytotherapie und Akupunktur).
- Phytotherapeutische Strategien zur Behandlung von akuten viralen Infekten.
- Phytotherapeutische Strategien zur Behandlung von chronischen viralen Infekten.
- Phytotherapeutische Strategien zur Behandlung von Autoimmunkomplikationen, die von viralen Infekten ausgelöst werden können.
- Strategien zur Behandlung von SARS und COVID-19 sowie post-COVID-19 Autoimmunproblematiken in China und den USA (Schwerpunkt Phytotherapie, Nebenthema Akupunktur).

Post-KW
(So. 14.30 – 18.00 Uhr)

Symbolismus der Akupunkturpunkte der Leitbahnen Dickdarm, Magen & Milz

„Yi zhe yi ye – Medizinwissenschaft ist Symbolwissenschaft“ ist eine der grundlegenden Richtlinien der klassischen chinesischen Medizin. Prof. Frühauf arbeitet seit 25 Jahren an einem kumulativen Forschungsprojekt, das die Entschlüsselung der traditionellen Namen der Akupunkturpunkte als multidimensionale Symbolträger zum Inhalt hat. Durch eine Kombination von traditionellen philologischen Methoden und modernen Computertechniken hat er nachgewiesen, dass die Urheber der Leitbahnsysteme ursprünglich eine Landkarte des menschlichen Körpers konzipierten, auf der jeder Akupunkturpunkt in direkter Resonanz mit bestimmten Aspekten des umgebenden Makrokosmos steht. Es wird gezeigt, dass die antiken Namen der Akupunkturpunkte gezielt mit spezifischen Wahrzeichen der mythischen Astronomie und Topografie des klassischen Zeitalters korreliert worden sind. Auch auf historische Gegebenheiten und bekannte Figuren des alten China wird in der meist stark verschlüsselten Namensgebung verwiesen.

Neben einer Vertiefung des Verständnisses für den anthropologischen Hintergrund der chinesischen Medizin hat eine derartige Analyse der Akupunkturpunkte das Potential, tiefere therapeutische Verständnisebenen zu erschließen und im Prozess der differenzierten Punktauswahl neue Perspektiven zu eröffnen. Im Speziellen werden ausgewählte Akupunkturpunkte der Leitbahnen Dickdarm, Magen und Milz besprochen.



Lang-Workshop
(Sa. 14.00 – 18.00 Uhr)

Unpaarige Leitbahnen und Psyche

Psychische Erkrankungen haben häufig ihren Ursprung in (früh-) kindlichen Entwicklungsstörungen, psychosozialer, psychosomatischer oder somatischer Art oder auch Traumatisierungen. Außerdem spielt die genetische Disposition bei vielen psychischen Erkrankungen eine nicht unwesentliche Rolle. Genetische Faktoren und die Entwicklung vor allem der ersten 7–8 Jahre spielen auch eine wichtige Rolle nicht nur für die Entstehung von psychischen Störungen, sondern auch für die Ausbildung einer individuellen Persönlichkeit und eines spezifischen Charakters.

Mit diesen vorgeburtlichen und frühkindlichen Aspekten stehen die acht unpaarigen Leitbahnen (*ba mai*) in engem Zusammenhang. In ihrer Entstehung und Ausprägung stehen sie dem Nierenfunktionskreis (*orbis renalis*) und der Strukturkraft (Essenz) sehr nahe. Sie führen *Yuan Qi* (*Qi primum*, Ursprungs-Qi) und stehen dadurch in engem Zusammenhang auch mit der körperlichen und psychischen Konstitution des Menschen.

Der Behandlung dieser Leitbahnen kommt bei psychischen Störungen eine besondere Funktion zu: Während das System der 12 Leitbahnen in erster Linie dazu dient, aktuell bestehende repletive (gegenläufige) oder depletive (durch Schwäche hervorgerufene) Symptome zu behandeln, führt die gezielte Behandlung einer oder mehrerer der außerordentlichen Leitbahnen die oder den Betroffenen eher an ihren oder seinen Ursprung, an die Fragen: Wer bin ich? Woher komme ich? Was ist meine Aufgabe im Leben? Was sind meine Stärken und meine Möglichkeiten?

In diesem Workshop werden nach einer Einführung in die psychischen Aspekte der acht unpaarigen Leitbahnen die praktischen Therapiemöglichkeiten über diese – mit besonderer Vorsicht/ Ehrfurcht zu behandelnden – Energiereservoirs aus psychotherapeutischer Sicht dargestellt und an praktischen Beispielen erläutert.



HERBA NATURA

SEIT 1992

1000 Produkte

Einzelgranulate, Formeln und Tabletten

Classical Pearls, Seven Forests, Giovanni Maciocia u.a.



Informieren Sie sich auch über unsere **Aus- und Fortbildungen** (Online und Präsenz)



Dr. med. Ute Giuliani, M.Sc.

30

Dr. med. Ute Giuliani, Fachärztin für Innere Medizin, M.Sc. TU München. Angestellt in Privatpraxis im MVZ Dachau. 2017 bis 2020 Masterstudium TCM an der TU München, 2021 bis 2022 Fortbildung „sinosomatics“.

Panel Wissenschaft II
(So. 9.00 – 11.00 Uhr)

Refluxerkrankung und TCM

Epidemiologie, Definition sowie diagnostischer und therapeutischer Standard der gastroösophagealen Refluxerkrankung/GERD in der westlichen Medizin wird kurz vorgestellt.

Der TCM-Hauptteil des Vortrages wird von der Einordnung und Pathogenese von Reflux eingeleitet. Die Differentialdiagnosen und die entsprechende Phytotherapie werden dargestellt. Aus der klinischen Erfahrung bewährte Einzelarzneimittel und klassische Rezepturen werden vorgestellt, gefolgt von Diätetik, Qigong/Taiji und Tuina.

Mit den Schlüsselwörtern „Reflux“, „Review“, „pflanzliche Medizin“, „letzte 10 Jahre“ wurden in Pubmed von 2010-20 insgesamt 14 Reviews gefunden. Die relevanten Reviews und die Limitationen der Studien werden dargelegt. Es lässt sich ableiten, dass traditionelle chinesische Phytotherapie bei GERD wirksam ist und einen besseren Langzeiteffekt als PPI aufweist, eine Evidenz liegt hierfür jedoch nicht vor.

Nun wird auf Akupunktur bei GERD eingegangen. Zunächst wird die Auswahl der Leitbahnen und Punkte beschrieben. Unter den Schlüsselwörtern „Akupunktur“, „Reflux“ und „Review“ wurden 2010-20 in PubMed 16 Reviews gefunden, unter denen eine hochwertige Metaanalyse von 2017 beispielhaft dargestellt wird. Eine additive Akupunktur zur westlichen Therapie mit PPI wird befürwortet, allerdings lassen deutliche Limitationen der Studien keine weiteren validen Aussagen zu.

Der Vortrag wird mit einer Zusammenfassung beendet.

Dr. med. Ute Giuliani
Colmdorfstr. 36
81249 München
ute.giuliani@gmx.net

Im Münchner Osten (Ostbahnhof)
Versand in alle Richtungen



Traditionelle chinesische Medizin
Dekokte Pulver Rohdrogen

St · Johannis Apotheke e. K. Inhaber: M. Wiesbeck
81667 München, Wörthstraße 43

Telefon: 089-44 47 87 -70 · Fax: -67
hallo@sanktjohannisapotheke.de

www.sanktjohannisapotheke.de



32

Vortrag Plenum
(Fr. 15.00 – 16.30 Uhr)

Evidence based acupuncture – state of the art (Engl.)

Patients increasingly seek for acupuncture as part of their multi-disciplinary treatment strategy, and concepts such as “integrative medicine” and “patient centred care” are now fundamental pillars for medical care. In the last two decades, research into acupuncture as a medical treatment increased at twice the rate of research in biomedicine, meaning that we now know more about acupuncture than ever before! Consequently, there are now over nine thousand positive recommendations for acupuncture from almost four thousand different publications, resulting in thousands of acupuncture recommendations and inclusion in clinical guidelines for integrative care, as seen recently for cancer pain in the USA. Acupuncturists with a strong evidence-informed knowledge are now at the forefront of delivering such integrative care, many in multidisciplinary teams already working in hospitals. This lecture provides you with an overview of the most recent work and the important findings that are supporting acupuncture’s implementation within healthcare systems worldwide.

Panel Kinderwunsch
(Sa. 9.00 – 10.30 Uhr)

Acupuncture evidence in PCOS and fertility treatment (Engl.)

In recent years, research work in polycystic ovary syndrome (PCOS), dysmenorrhoea, and IVF highlighted the central role of acupuncture dosage, including number of treatments, their timing in relation to the menstrual cycle or the fertility schedule itself, and the points used. This includes aspects such as rationale for point selection, practitioner’s training, and needle stimulation, for example electroacupuncture or photobiomodulation.

In our clinical practice, we adapt the most up-to-date acupuncture knowledge to provide a treatment that works for our patients in the real world. Consequently, our pragmatic acupuncture treatments help to develop research design, for example modifying the Paulus protocol for current IVF treatments, and influencing point selection and dosage for the management of PCOS symptoms. This presentation explores findings from recent acupuncture research work in the field of menstrual and reproductive health. The goal is to support your evidence-informed practice and promote practice-informed research, contributing towards writing tomorrow’s classics.

Sandro Graca, M.Sc.
Lic TCM, FABORM
35 Tara Hill Road,
Rathfarnham,
Dublin 14 T6E8
Ireland



Prof. Dr. med. Heidenkummer ist seit knapp 40 Jahren Augenarzt mit großer Erfahrung in der Chirurgie des vorderen und hinteren Augenabschnitts und in der Behandlung der alterskorrelierten Makuladegeneration (AMD). Nach dem Studium der Humanmedizin an der LMU München Weiterbildungen in der Anästhesie und Notfallmedizin und der Allg. Pathologie und Facharztausbildung in der Augenheilkunde an der LMU München, Habilitation an der Universitäts-Augenklinik Würzburg, Professur an der LMU München, Klinikleitung in Hamburg und seit mehr als 20 Jahren in chirurgischer augenärztlicher Gemeinschaftspraxis in München und seit Sommer 2020 in privatärztlicher Praxis für Augenheilkunde und TCM in München. Seit fast 25 Jahren Mitglied der SMS und seit Herbst 2019 Master of Science in TCM (TU München).

Musterdifferenzierung der AMD in der TCM

Die alterskorrelierte Makuladegeneration (AMD) tritt in zwei Formen auf:

1. einer atropen „trockenen“ Form mit Drusenbildung, progredientem Verlust des retinalen Pigmentepithels und der retinalen Photorezeptoren und
2. einer „feuchten“ exsudativen neovaskulären Form. Für die „trockene“ Form mit Drusen gibt es schulmedizinisch die ersten Behandlungsansätze in Form der Photobiomodulation. Verlorenes Pigmentepithel kann nicht ersetzt werden. Die akute neovaskuläre Form bedarf meist einer unmittelbaren intravitrealen Therapie mit VEGF-Inhibitoren. Mittels Funduskopie und der optischen Kohärenztomografie (OCT) können die morphologisch-klinischen Bilder mit Drusen, Pigmentepithelatrophie, Ödemen, Exsudaten, Abhebungen des Pigmentepithels und/oder der sensorischen Netzhaut, Blutungen und Vernarbungen voneinander differenziert und nach den Kriterien der TCM beschrieben werden. Die Grundmuster der chinesischen Pathologie sind eine Depletio des Qi lienale, eine Stagnation des Qi hepatici, eine Depletio von Qi und Xue, ein insuffizientes Aufsteigen des klaren Yang, ein hochschlagender Ardor, die Transformation einer Qi-Stase zu Ardor, eine Blockade der Luo-Gefäße und eine Disharmonie von Qi und der Jin- und Ye-Säfte.

Aus diesen Musterdifferenzierungen der TCM lassen sich die phytotherapeutischen Konzepte ableiten. Nach der TCM-Lehre entsteht die AMD letztlich aus einer Defizienz des Struktivpotentials Jing und einer daraus insuffizienten Transformation des Struktivpotentials Jing in das aktive energetische Potential Qi.



Prof. Dr. med. Carl-Hermann Hempten, geb. 1948, Internist, Naturheilverfahren, Medizinische Informatik, 1975 Schüler und Mitarbeiter von Prof. Dr. M. Porkert, Gründungs-Vizepräsident der SMS, Präsident der SMS (1984 bis 2002), Schulungsleiter der SMS bis 2013, Niederlassung 1984, Praxisgemeinschaft „Dr. Hempten & Kollegen“, Mai 2011 Ernennung zum Professor für Traditionelle Chinesische Medizin an der TU München, Oktober 2013 Beginn von Europas erstem TCM-Masterstudiengang zum Master of Science, Studienleiter: Prof. Dr. Carl-Hermann Hempten (www.tcm.sg.tum.de).

Veröffentlichungen (Auswahl): *dtv-Atlas zur Akupunktur*, dtv, 1995; *Leitfaden Chinesische Phytotherapie*, Elsevier, 2001, gemeinsam mit Toni Fischer; *TCMSOFT 2006*, Software für Chinesische Medizin, gemeinsam mit Daniel Hüttenberger.

Entstehung der Leitbahnen (Meridiane): embryologische Aspekte und klinische Bedeutung

Die vorgeburtliche Entwicklung des Menschen zeigt in den ersten Wochen das Wachstum in Form einer Zellvermehrung und damit auch einer Bildung der Zwischenzellflüssigkeit. Dieses ist der Beginn einer Anlage von Energiestraßen, Gefäßen und damit ein erster Schritt zur Entstehung der Leitbahnen (Meridiane). In den verschiedenen Keimschichten (Ektoderm, Mesoderm, Entoderm) bilden sich unterschiedliche Stoffwechselfelder aus. Dieses ist die Vorstufe für die spätere konkrete Entstehung der Leitbahnen.

In diesem Falle entstehen vorgeburtlich aus gutem Grund zuerst die Acht unpaarigen Leitbahnen (*qi jing ba mo*) (weil sie ektodermalen Ursprungs sind und über einen Xue (Blut)-Reichtum verfügen), und später folgen die übrigen Hauptleitbahnen (Haupt-Meridiane), die mesodermalen Ursprungs sind.

Die spätere klinische Bedeutung wird im Workshop ausführlich gezeigt.

Die Acht unpaarigen Leitbahnen sind die s. regens (Leitbahn der Steuerung, *dumo*), die zuerst entsteht, und die s. respondens, (Aufnehmende Leitbahn, *renmo*). Anschließend entstehen die s. impedimentalis (Breite Troßstraße, *chongmo*) und s. zonalis, (Gürtelleitbahn, *daimo*) sowie nach Sprossung der unteren Extremitäten (also der Beinsprossung) die Ausbildung der s. retinens des Yin (Haltenetz des Yin (*yin weimo*) und s. ascendens Yin, (Emporsteigende Yin-Leitbahn *qiaomo*) sowie der s. retinens Yang (Haltenetz des Yang *yang weimo*) und s. ascendens Yang (Emporsteigende Yang-Leitbahn *yang qiaomo*).

Die entsprechenden Foramina, die auf diesen acht Leitbahnen liegen, werden genauestens erläutert.

Dr. med. univ. Moritz Hempen, M.Sc.



36

Studium in Wien, danach Weiterbildung zum Internisten im Städtischen Klinikum München GmbH mit Tätigkeitsschwerpunkten in Diabetologie, Angiologie, Kardiologie sowie Notfallversorgung und Intensivstation. Abschluss mit dem Facharzt für Innere Medizin (Internist). Bereits im Studium Ausbildung in Chinesischer Medizin/TCM und Akupunktur in München mit Studienaufenthalten in China. Abschluss mit dem Certified Physician of Chinese Medicine (CPC) sowie Master of Science in TCM der Technischen Universität München (TUM). Dozent an der TUM und in der SMS. Seit 2020 im Vorstand der SMS, seit 2023 Präsident der SMS.

Panel Wissenschaft I (Sa. 9.00 – 10.30 Uhr)

SMS-Projekt „Evidenz der Akupunktur“

Im Gegensatz zu anderen komplementären Therapieverfahren verfügt die Akupunktur über einen großen und in den letzten Jahren stark wachsenden Fundus positiver Wirknachweise. Suchte man im Jahre 2010 in den Wissenschaftsdatenbanken nach Übersichtsarbeiten zum Thema Akupunktur, so fanden sich knapp 90 Treffer. Im Jahre 2015 waren es bereits über 150 Arbeiten und im Jahre 2020 ergab dieselbe Suche über 500 Treffer. Für Interessierte, Patienten und Patientinnen, aber auch für ärztliche Akupunkteure selbst stellt diese rasante Entwicklung eine große Herausforderung dar. So fällt es schwer, in Anbetracht der schier Menge an Arbeiten die Übersicht zu behalten. Das SMS-Projekt Evidenzen in der Akupunktur widmet sich der Lösung dieses Problems. Aufbauend auf Vorarbeiten aus 2017 werden in diesem Projekt die vorliegenden Evidenzen in Form von Systematischen Reviews und Metaanalysen aus den Jahren 2017 bis einschließlich 2022 erfasst, systematisch nach Indikationen sortiert und übersichtlich bewertet. Ziel ist es, ärztlichen Anwendern der Akupunktur wie auch wissenschaftlich Interessierten mit diesem Kompendium eine Grundlage für die Beratung, Behandlung und ggf. weitere wissenschaftliche Bearbeitung klinischer Indikationen im Alltag zu geben. Das Projekt, das von der SMS im Rahmen eines wissenschaftlichen Sonderbudgets finanziert wird, wurde Anfang 2023 begonnen und wird voraussichtlich im Herbst 2023 abgeschlossen werden.

Dr. med. univ. Moritz Hempen, M.Sc.
Franz-Joseph-Str. 38
80801 München
+49 (0)89 / 38 88 80 0
mh@hempen.de
www.hempen.de



神州天士力醫藥集團 CMC Tasly Group BV

Für all Ihre chinesischen Kräuter,
produkte und Akupunkturnadeln



Geldersekade 67, 1011 EK Amsterdam, The Netherlands
Tel. +31 (0)20 6235060 Fax +31 (0)20 6233636
E-mail: info@shenzhou.com www.shenzhou.com

PD Dr. med. Gisela Hildenbrand



38

PD Dr. med. Gisela Hildenbrand, Dozentin und Vorstandsmitglied der Medizinischen Gesellschaft für Qigong Yangsheng e. V. Herausgeberin von Lehr- und Fachbüchern für Qigong. Mitarbeit in der Redaktion der Zeitschrift für Qigong Yangsheng.

Panel Qigong und
Yangsheng
(So. 9.00 – 11.00 Uhr)

Phänomene der Zeit in der Tradition des Yangsheng

Heitere Akzeptanz des Werdens und Vergehens – Suche nach dem Elixier der Unsterblichkeit. Weitgespannt und sich widersprechend sind die Auffassungen zu Lebensspanne und Vergänglichkeit, vielfältig und widersprüchlich die Praktiken und Methoden, die in China beschrieben wurden beim Versuch, das Leben zu meistern, zu verlängern, zu pflegen, zu vervollkommen, zu nähren, zu kultivieren.

Unbekannte Persönlichkeiten, die die Verse des Buches der Lieder verfassten, Alchemisten, Denker, Heilkundige und Dichter aus der zweieinhalb Jahrtausende umfassenden Geschichte des *yangsheng* (Pflege/Kultivierung des Lebens) sollen zu Wort kommen; sie haben die Lebenspflege inspiriert, Praktiken ersonnen und Gedanken beigetragen zu Lebensspanne, zu Zeitempfinden und zu Zeitpunkten, zu unrechten und zu rechten Zeiten.

PD Dr. med. Gisela Hildenbrand
Laubestr. 38, 60594 Frankfurt
gisela.hildenbrand@t-online.de
+49 (0)151 / 10659418
+49 (0)69 / 29922549



51 KLASSISCHE CHINESISCHE KRÄUTERREZEPTUREN









AKUPUNKTURNADELN IN PREMIUMQUALITÄT


MOXA


TAPES


TDP-
WÄRMELAMPEN


SCHRÖPFGLÄSER


KRÄUTERPFLASTER


HYSAN ÖL

BESUCHEN
SIE UNSERE
WEBSEITE



INFO@CHINAPURMED.DE
WWW.CHINAPURMED.DE
+49 (0) 800 8380083



Integrative East-West Medicine as a model to solve multiple health crises (Engl.)

Optimal health care that is effective, safe, accessible and affordable should become the priority of every country's health care system. This task will require the concerted efforts, ingenuity and collaborative spirit of the scientific and medical communities, policy-makers, the public and visionaries of all segments of society. Some of the health care resources have to be shifted somehow from high-tech, invasive, crisis intervention to patient-oriented care, prevention, early disease recognition and health promotion. Other healthcare approaches, such as traditional Chinese medicine should be incorporated, in order to create a more balanced health care system.

Integrative medicine or health should be embraced by everyone earlier so that people can know and use this approach at home and take care of themselves when disease trajectories are still early. One should assess every situation with this knowledge in mind so that one can navigate between the East and the West and best orchestrate the use of both at the different stages of one's life span. In general, we may benefit from acute management offered by modern biomedicine when the body is overwhelmed and when the body parts are badly damaged, but we can also get the benefits of integrative medicine for both health cultivation/prevention and treatment.

We hope that our innovative person-centered integrative health model can be more broadly disseminated globally to make healthcare to be affordable, accessible, as well as safer and more cost-effective for all; traditional Chinese medicine, an ancient treasure, can be better appreciated and its value can be more beneficial to a larger population in the modern world; and through our collective efforts to improve health from the perspective of body-mind-spirit-environment, we would ease tension among people, cultures, and countries.

Chronic pain and related symptoms: a person-centered integrative model for the prevention and treatment (Engl.)

Chronic pain is a leading cause of disability and suffering worldwide. The workshop aims to open new perspectives to treatment of chronic pain through a person-centered integrative model. The model emphasizes treating the whole person with pain and not only pain as a symptom. Use of the person-centered integrative model assumes that pain is a warning sign of the body being not in balance. Thus, resolving pain with the use of this model can also help with other disabling conditions which a patient has. The approach combines use of myofascial trigger point injection (TPI), acupuncture and lifestyle recommendations guided by Traditional Chinese Medicine principles and aims to resolve pain and bring the body back to balance. During the workshop, Prof. Hui will demonstrate using acupuncture and TPI in the treatment of neck pain, low back pain, shoulder pain, sciatica, fibromyalgia, and irritable bowel syndrome (IBS).

Prof. Dr. med. Dominik Irnich



42

Prof. Dr. med. Dominik Irnich leitet die Interdisziplinäre Schmerzambulanz, LMU München, Innenstadt und ist 1. Vorsitzender der Deutschen Ärztesellschaft für Akupunktur (DÄGfA e.V.). Er ist klinischer Studienleiter seit 1996 mit Abschluss der 1. Habilitation über Akupunktur an einer dt. Universität nach 1945. Seine Arbeit umfasst über 100 wissenschaftliche Originalarbeiten (pubmed), 14 Forschungspreise, 120 wissenschaftliche Vorträge, ca. 30 Buchbeiträge, Lehre in Schmerztherapie, TCM und Naturheilverfahren, Herausgeber u.a. Leitfaden Triggerpunkte, Elsevier, 2008.

Das 2001 an der LMU etablierte Münchner Naturheilkundliche Schmerzprogramm (MNS) für Schmerzpatienten ist ein Modell der Integration klassischer Naturheilkunde, TCM, konventioneller Medizin und Psychosomatik.

Post-KW

(So. 14.30 – 18.00 Uhr)

Einführung in die Elektroakupunktur

Die Elektrische-Stimulations-Akupunktur (ESA) ist die Ergänzung der klassischen manuellen Akupunktur (MA) durch die elektrische Stimulation von Akupunkturnadeln und Teil der Elektromedizin. Mit ihr lässt sich die Akupunkturwirkung verstärken bzw. modulieren. Es können bei bestimmten Indikationen Effekte erzielt werden, die weit über die Wirkung der Nadelakupunktur hinausgehen. Aktuelle wissenschaftliche Studien belegen diese Effekte.

Anwendungsgebiete sind

- Akute, starke Schmerzzustände jeglicher Genese
- Neurologische Regeneration und Rehabilitation, u.a. Rehabilitation nach Schlaganfall, periphere, inkomplette Nervenläsionen, Fazialisparese
- Funktionelle vaskuläre Erkrankungen, u.a. Flushsymptomatik und periphere Durchblutungsstörungen
- Analgesie bei diagnostischen und therapeutischen Eingriffen
- Intra-operativer Einsatz zur Analgesie
- Chronische Schmerzkrankungen im Allgemeinen sowie im Speziellen Fibromyalgie, neuropathische Schmerzen, Stumpf- und Phantomschmerzen
- Entzugsbehandlungen
- Geburtshilfe
- Inkontinenz

In diesem Workshop werden die neurophysiologische Grundlagen, die technische Durchführung, die Indikationsstellung und bewährte Punktekombinationen besprochen und demonstriert.

Prof. Dr. med. Dominik Irnich
Leiter der Interdisziplinären
Schmerzambulanz
Oberarzt der Klinik für
Anaesthesiologie
Klinikum der Universität München
Campus Innenstadt
Pettenkoflerstraße 8 A
80336 München
+49 (0)89 / 4400-57508
dominik.irnich@med.uni-muenchen.de
www.schmerzambulanz-innenstadt.de



Ihre Spezialapotheke für hochwertige Chinesische Arzneimittel



vom TCM-Spezialisten – für TCM-Spezialisten

Individueller
Rezeptierservice

Magistrale und frei
verkäufliche Produkte
für Ihre Praxis



Traditionelle Kräuterkraft
+ Schweizer Qualität

LIAN CHINAHERB AG
Fürststrasse 7, CH-8832 Wollerau
Vogelzankweg 243-D, NL-6374 AC Landgraaf

Beratungsservice für Kunden aus Deutschland:
Tel. 0800 786 99 99 (gebührenfrei)
info@lian.ch • www.lian.ch
Online-Berstellsystem: oos.lian.ch

aus der Schweiz und übrigen Ländern:
Tel. +41 (0)44 786 99 99



9/2006 – 7/2009 Doktor und Forschung in der Geschichte der chinesischen Medizin, Chengdu Universität für Chinesische Medizin

8/2010 – 4/2011 Lehrer, Academy of Oriental Medicine (Austin, Texas)

7/2011 – 6/2015 Lehrer, Chengdu University of Chinese Medicine, spezialisiert auf Grundlagen der Medizintheorie und Medizingeschichte

7/2015 – aktuell Professor, Chengdu University of Chinese Medicine, medizinische Geschichte

Lang-Workshop
(Sa. 14.00 – 18.00 Uhr)

Das Öffnen der „Residenz des Obskuren“ (*xuanfu*) in der klinischen Praxis (*Chin. mit Ü.*)

Die *Xuanfu*-Theorie („Residenz des Obskuren“), entwickelt von Liu Wansu, beschäftigt sich mit der Kommunikation und dem Austausch von Lebenssubstanzen wie *Qi*, *Xue* und Strukturpotential *jing* im menschlichen Körper und dessen verschiedenen Systemen an Leitbahnen, Funktionskreisen bis hin zu den kleinsten Einheiten. Sie betont die Bedeutung einer freien Passage in den Leitbahnen im Körper für den Auf- und Abstieg von Lebenssubstanzen und zeigt, dass Blockaden in diesen Leitbahnen zu Krankheiten und Störungen führen können. Die Theorie hat das Verständnis von Krankheitsentstehung und -verlauf in der Traditionellen Chinesischen Medizin erweitert und bildet eine wichtige Grundlage für die Auswahl von Kräutern zur Behandlung verschiedener Krankheiten. Sie wird in verschiedenen medizinischen Fachgebieten bei einer Vielzahl an Erkrankungen angewandt und hat einen besonderen Stellenwert für komplexe und chronische Krankheitsbilder.

Post-KW
(So. 14.30 – 18.00 Uhr)

Methoden zum Suppletieren der Mitte und Mehren des *Qi* aus der „Abhandlung der Milz/Magen-Funktionskreise“ von Li Gao (*Chin. mit Ü.*)

Das „Dekokt, das die Energien der Mitte ergänzt und das *Qi* vermehrt“ ist eine klassische Rezeptur Li Dongyuans zur Kräftigung des *o. lienalis* und zur Erwärmung des *Yang*. Ihr Anwendungsgebiet geht jedoch über die reine Behandlung einer *depletio* des *o. lienalis* hinaus, da sie auch positive Effekte auf die daraus resultierenden Auswirkungen hat. Die Rezeptur zielt darauf ab, die Hervorbringung des Strukturpotentials *jing* und des *Xue* zu verbessern, die auf- und absteigende Funktion des *o. lienalis* auszugleichen, die innere Schädigung der *oo. lienalis et stomachi* zu beheben und das Eindringen von pathogenen Faktoren zu verhindern. Die Anwendung des Rezepts erfordert eine individuelle Berücksichtigung der spezifischen Symptome jedes Patienten und der Charakteristika der zugrundeliegenden Symptomkonfigurationen.

Prof. Dr. Zhao Jin
Chengdu University of Traditional
Chinese Medicine (CDUTCM)
No. 37 Shierqiao Road
Chengdu, Sichuan 611137, China
+86-13281471468
dr.jinzhao@cdutcm.edu.cn



Patricia Krinninger (geb. 1981), Ernährungswissenschaftlerin mit den Schwerpunkten chinesische Diätetik und Ernährungspsychologie. Studium an der Universität Hohenheim, Promotion am Lehrstuhl für Ernährungsmedizin der TU München. Ausbildung der chinesischen Diätetik bei der SMS, Weiterbildung Ernährungspsychologie an der Hochschule Fulda. Dozentin und Vorstand der SMS. Ernährungsberaterin in den Praxen Dr. Hummelsberger, Prof. Hempfen & Kollegen und Dr. Rose Fintelman in München.

Panel Diätetik
(Sa. 9.00 – 10.30 Uhr)

Chinesische Diätetik bei Essstörungen – Berichte aus der Praxis

Essstörungen sowie gestörtes Essverhalten umfassen verschiedene psychosomatische Erkrankungen, welche häufig mit schwerwiegenden körperlichen und psychischen Komplikationen einhergehen. Die Therapie ist meist langwierig und dementsprechend mit hohen Abbruchquoten und oftmals chronischen Verläufen verbunden. In der klinischen Erfahrung zeigt sich die chinesische Diätetik – in Ergänzung zu psychotherapeutischen und medizinischen Ansätzen – als sehr wirksam.

Durch die andersartige Betrachtungsweise des Krankheitsgeschehens und die Betonung des Zusammenhangs zwischen Körper und Psyche kann die chinesische Diätetik als ideale Begleittherapie dienen.

In diesem Vortrag werden Besonderheiten der chinesischen Diätetik in der Therapie von Essstörungen und gestörtem Essverhalten vorgestellt. Anhand von Fallstudien aus der Praxis werden die Anwendungsmöglichkeiten und die Bedeutung der chinesischen Diätetik erläutert.

Dr. rer. nat. Patricia Krinninger
Auweg 6a
82234 Weßling
patricia.krinninger@googlemail.com

Li Hechun



46

Lang-Workshop
(Sa. 14.00 – 18.00 Uhr)

Der Daoist Li Hechun 李合春 ist Abt des Zhizhen-Tempels in Chengdu. Er wurde 1978 in Shangluo/Shaanxi geboren; seine Ausbildung und Ordination erhielt er im Qingyanggong-Tempel (Tempel zur Blaugrünen Ziege) in Chengdu. Er unterrichtet verschiedene Qigong-Methoden wie *Sitzen in Stille (Jingzuo)*, *Stehen wie ein Pfahl-Übungen (Zhanzhuanggong)* und *Yangsheng-Übungen entsprechend den Fünf Wandlungsphasen (Wuxing yangsheng gong)* sowie *Taijiquan*. Weiterhin betreibt er zur Selbstkultivierung das Spiel der chinesischen Griffbrettzither Guqin und Kalligraphie. Er ist Autor zahlreicher Veröffentlichungen über daoistische Kultur und daoistische Rituale. Sein Buch „Wuxing Yangsheng Gong“ ist im August 2022 im ML Verlag erschienen.

Grundübungen des Taiji (Chin. mit Ü.)

In diesem Lang-Workshop werden grundlegende Übungen des Taiji als einfache Bausteine gemeinsam mit dem Abt Li Hechun praktiziert und vor dem Hintergrund der daoistischen Philosophie erläutert. Durch das harmonische Wechselspiel von Yin und Yang in der Bewegungskunst des Taiji lässt sich die Einfachheit des Großen Dao erahnen und sowohl die Wertschätzung des Lebens als auch die Sicht auf die Gesundheit in der daoistischen Gedankenwelt beleuchten. Auch das Hervorbringen und Kultivieren der Fünf Wandlungsphasen spielen in den Bewegungen des Taiji eine große Rolle, wodurch Mensch und Natur innerlich verbunden werden, was ebenfalls eine wichtige Säule im daoistischen Konzept der Einheit zwischen Mensch und Himmel darstellt.

Das Seminar erfolgt in chinesischer Sprache und wird von der Sinologin Gerlinde Wislperger übersetzt.

Post-KW
(So. 14.30 – 18.00 Uhr)

Meditation im Stehen und Gehen (Chin. mit Ü.)

In diesem Post-Kongress-Workshop führt der daoistische Abt Li Hechun in die Meditation im Stehen und im Gehen ein, die die dritte Sequenz des Wuxing Yangsheng Gong, „Übungen zur Lebenspflege entsprechend den fünf Wandlungsphasen“ darstellen. Begleitend zum praktischen Anleiten der Übungen wird Herr Li Hechun den Unterricht durch theoretische Ausführungen zum Daoismus und zur daoistischen Meditation im Speziellen ergänzen.

Das Seminar erfolgt in chinesischer Sprache und wird von der Sinologin Gerlinde Wislperger übersetzt.

Qingyanggong Daoist Tempel
9 West Section 2,
1 Ring road, 610072
lehechoung@yahoo.com

氣 QINAX®

Einzigartige Produkte
der Chinesischen Medizin

www.qinax.com

Arbeitsgemeinschaft deutscher TCM-Apotheken
Arzneimittelsicherheit
aus Ihrer kompetenten TCM-Apotheke 80 x in Deutschland auch in Ihrer Nähe Qualität
für Ihre TCM-Kräutertherapie Kompetenz in TCM-Fragen TCM-Heilkräuter in geprüfter Qualität Infos:
www.TCM-Apo.de

Traditionelle TCM Apotheken Chinesische Medizin



48

Dr. Lianzhong Li studierte von 1987 bis 1995 sowohl Humanmedizin an der Medizinischen Hochschule Taishan als auch Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) an der Universität für TCM Shandong in Jinan (VR China). Studienschwerpunkte bildeten die Akupunktur, Tuina und die chinesische Pflanzenheil- und Arzneimittelkunde. Tätigkeit als Arzt für TCM am Krankenhaus der Universität in Jinan.

Seit 1997 lebt und praktiziert er in Deutschland. Umfassende Kenntnisse und Erfahrung in der Anwendung der chinesischen Behandlungsmethoden im Bereich der Allgemeinmedizin, der Orthopädie und der Rehabilitationsmedizin. 2015 Eröffnung einer eigenen Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin in München. Seit 2018 Ausbilder im Bereich Tuina bei der Deutschen Ärztesgesellschaft für Akupunktur (DÄGfA).

Lang-Workshop
(Sa. 14.00 – 18.00 Uhr)

Besondere Griff-Techniken der Tuina bei HWS- und Schulterbeschwerden

Tuina ist ein wesentlicher Baustein der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM) und umfasst eine Vielzahl von manuellen Griff-techniken, Akupressur, chiropraktischen Techniken sowie aktive und passive Gelenkmobilisation. Der Name Tuina setzt sich aus Tui = Schieben und Na = Greifen zusammen. Doch das sind nur zwei der zahlreichen Grifftechniken, die gerade bei Beschwerden im HWS- und Schulterbereich zum Einsatz kommen.

Insbesondere Bewegungsarmut und das häufige und dauerhafte Arbeiten an Bildschirm- und Büroarbeitsplätzen können zu Verspannungen der Muskulatur und zu Wirbelsäulenbeschwerden führen. Dabei bieten sich gerade hier sehr gute Ansatzpunkte für die Handgrifftechniken der Tuina-Therapie.

Im Workshop werden die verschiedenen für HWS- und Schulterbeschwerden relevanten Hand- und Grifftechniken der Tuina-Therapie vorgestellt. Dabei wird insbesondere auf ihre Wirksamkeit anhand von Beispielen aus der Praxis eingegangen. Anhand von leichten Übungen und Partnerarbeiten können die Teilnehmer die Grifftechniken dann selbst ausprobieren.

Dr. Li Lianzhong
Heilpraktiker und Arzt für Traditionelle
Chinesische Medizin
(Universität für TCM Shandong,
VR China)
Josephsplatz 6
80798 München
+49 (0)89 / 55 27 83 66
info@li-tcm.com
www.li-tcm.com



49

Prof. Dr. med. Klaus Linde, geb. 1960, studierte Medizin in Bologna und München; Promotion an der Ludwig-Maximilians-Universität (LMU) München; Habilitation für Epidemiologie an der Charité Berlin. Zwischen 1990 und 2010 war er an der LMU und TU München im Bereich komplementärmedizinische Forschung tätig. Seit 2010 ist er Forschungskordinator am Institut für Allgemeinmedizin und Versorgungsforschung der TU München. Er hat unter anderem klinische Studien und Meta-Analysen zur Wirksamkeit der Akupunktur bei chronischen Schmerzen durchgeführt und in zahlreichen Kursen klinische Forschung in der Komplementärmedizin unterrichtet.

Vortrag Plenum
(Fr. 16.45 – 18.30 Uhr)

Nichtpharmakologische Therapien für Schmerzen und chronische Müdigkeit – Aufbruch in ein neues Zeitalter der Medizin? mit Prof. Dr. Benno Brinkhaus

In den letzten Jahrzehnten hat die Opioid-Krise in der westlichen Welt die ausschließliche pharmakologische Schmerztherapie v.a. mit Opiaten bei chronischen nichtonkologischen Erkrankungen in Frage gestellt. Patienten mit chronischen Erkrankungen wie LWS-Schmerzen, Kopfschmerzen und Arthrose der großen Gelenke wenden sich komplementärmedizinischen Therapieverfahren wie z.B. der Akupunktur zu. In den letzten beiden Jahrzehnten ist die wissenschaftliche Evidenz zur Wirksamkeit von Akupunktur bzw. Akupressur bei chronischen Schmerzerkrankungen deutlich besser geworden. Diese Verfahren werden häufig in traditionellen Medizinformen in Kombination mit anderen Verfahren im Rahmen einer kombinierten Therapieansatzes angeboten. Auch in der konventionellen Medizin werden immer häufiger nicht-pharmakologische Therapieverfahren mit Analgetika in der Therapie dieser Erkrankungen eingesetzt.

Auch bei Fatigue-Erkrankungen wie z.B. bei der post-infektiösen Post-Covid-Erkrankung werden aufgrund von mangelnden therapeutischen Möglichkeiten der konventionellen Medizin komplementärmedizinische Therapieverfahren verstärkt nachgefragt, sowohl von Patienten als auch von Vertretern der konventionellen Medizin. Allerdings muss die Wirksamkeit dieser komplementärmedizinische Verfahren bei post-infektiösen chronischen Erkrankungen in qualitativ hochwertigen Studien wissenschaftlich untersucht werden. Ziel des Vortrags ist es, die Evidenz für Akupunktur bzw. Akupressur bei chronischen Schmerzerkrankungen und chronischer Fatigue und Möglichkeiten eines kombinierten Ansatzes von verschiedenen Therapieverfahren im Sinne einer Integrativen Medizin darzustellen.

Institut für Allgemeinmedizin und
Versorgungsforschung,
Technische Universität München,
Klinikum rechts der Isar,
Orleansstraße 47
81667 München
klaus.linde@mri.tum.de

siehe auch Seite 18



50

Studium der Medizin an der Ludwig-Maximilians-Universität (LMU) München, Promotion und Habilitation am Institut für Medizinische Psychologie der LMU München, wissenschaftliche Angestellte am Institut für Allgemeinmedizin der Technischen Universität (TU) München und Universitätsklinikum Jena. Seit 2012 Leiterin der Arbeitsgruppe „Placebo Research“ am Institut für Medizinische Psychologie der LMU München. Seit November 2016 W2-Professur für Integrative Medizin im Bereich Gesundheitsförderung an der Hochschule Coburg. Beginn des Masterstudiums TCM an der TU München im Oktober 2015. Forschungsschwerpunkte: Placebo- und Noceboeffekte in der Medizin, Gesundheitsförderung durch Integrative Medizin, evidenzbasierte Komplementärmedizin.

Panel Qigong und
Yangsheng
(So. 9.00 – 11.00 Uhr)

Stressreduktion durch Qigong, Taiji und Akupressur

Da Stress in der modernen Gesellschaft zunimmt, sind Methoden zum Stressabbau in den letzten Jahren immer beliebter geworden. Die vorliegende systematische Übersichtsarbeit hatte zum Ziel, die wissenschaftliche Datenlage zur Stressreduktion durch Qigong, Taiji und Akupressur zu evaluieren. Die Datenbanken MEDLINE, EMBASE, CENTRAL, PsychINFO und „Web of Science“ wurden nach randomisierten kontrollierten Studien zu Qigong, Taiji und Akupressur durchsucht, die ein validiertes Outcome für wahrgenommenen Stress berichteten. Als sekundäre Zielvariablen wurden Angst, Depression, gesundheitsbezogene Lebensqualität und biologische Stressmarker erfasst.

24 Studien (9 Qigong-, 10 Taiji-, 5 Akupressurstudien) wurden bisher in den Review eingeschlossen. Die Random-Effects-Metaanalyse zeigte über alle Studien hinweg eine signifikante Stressreduktion mittlerer Effektstärke (SMD -0.40; 95% CI -0.52 bis -0.27) bei moderater Heterogenität ($I^2 = 56\%$). Unterschiede zwischen den drei Interventionen fanden sich nicht ($\text{Chi}^2 = 0.97, p = 0.62$). Regressionsanalysen ergaben, dass höheres Alter, weibliches Geschlecht und Studien an Gesunden mit einer stärkeren Stressreduktion assoziiert waren. Depression und gesundheitsbezogene Lebensqualität verbesserten sich ebenfalls signifikant, während die Ergebnisse zu Angst und biologischen Stressmarkern nicht eindeutig waren.

Qigong, Taiji und Akupressur sind wirksame Maßnahmen zur Stressreduktion. Weitere Studien sind notwendig, um das stressreduzierende Potenzial von Qigong, Taiji und Akupressur auf biologische Prozesse sowie bei verschiedenen Erkrankungen besser einschätzen zu können.

Prof. Dr. med. Karin Meißner,
Hochschule Coburg
Friedrich-Streib-Str. 2
96450 Coburg
+49 (0)9561 / 317 8030



51

Dr. med. Gesa Meyer-Hamme, geb. 1970 in Hamburg, absolvierte ihr Medizinstudium in Budapest und Hamburg. Ihre Ausbildung in Akupunktur und Chinesischer Arzneitherapie erhielt sie weitgehend bei der Deutschen Gesellschaft für Traditionelle Chinesische Medizin. Nach einem mehrjährigen Aufenthalt in Brasilien war sie in einer allgemeinmedizinischen Praxis in Hamburg tätig und gehört seit 2010 zu den Ärzten der ersten Generation im HanseMerkur Zentrum für TCM am UKE. Neben ihrer Tätigkeit im ärztlichen Team ist sie an der Organisation und Umsetzung verschiedener klinischer Studien beteiligt und promovierte 2021 zum Thema „Akupunktur bei diabetischer Polyneuropathie“.

Panel Neurologie und
Psychiatrie
(Sa. 9.00 – 10.30 Uhr)

Studienlage PNP

Polyneuropathien sind eine Gruppe degenerativer Erkrankungen im peripheren Nervensystem. Ursächlich sind in erster Linie metabolische Faktoren wie Diabetes mellitus und toxische Einfüsse wie Chemotherapeutika oder Alkoholabusus. Außerdem sind chronisch entzündliche und hereditäre Formen bekannt.

Die Symptomatik der peripheren Polyneuropathie umfasst ein polymorphes Bild längenabhängiger sensomotorischer Dysfunktionen an Füßen und Händen. Assoziiert sind Schlafstörungen und Depressionen, Fußulzera durch unbemerkte Verletzungen, gesteigerte Sturzgefahr und die Zunahme von Hospitalisierung und Mortalität.

Die konventionelle pharmakologische Behandlung dient auf symptomatischer Ebene der Milderung neuropathischer Schmerzen und Parästhesien, ist jedoch durch unerwünschte Arzneimittelwirkungen und Komorbiditäten limitiert und kann das Fortschreiten der Neurodegeneration nicht verhindern.

Akupunktur wurde seit Jahrzehnten aufgrund positiver empirischer Ergebnisse zur Behandlung der Polyneuropathie eingesetzt; die Studienlage war lange jedoch nicht ausreichend zur Beurteilung der Evidenz. In den letzten Jahren vervielfältigte sich nicht nur die Zahl der durchgeführten Studien, auch qualitativ konnten deutliche Verbesserungen in der Aussagekraft der Daten mit Ergebnissen aus kontrollierten klinischen Studien zur Wirksamkeit der Akupunktur bei diabetischer und Chemotherapie-induzierter Polyneuropathie erzielt werden. Dabei zeigten sich Hinweise auf neuroregenerative Effekte der Akupunkturbehandlung.

Dr. med. Gesa Meyer-Hamme
meyer-hamme@tcm-am-uke.de



52

Dr. med. Rainer Nögel

Dr. med. Rainer Nögel ist Internist und Arzt für Naturheilverfahren und arbeitet in einer Praxisgemeinschaft für Chinesische Medizin in München.

Er war bis Frühjahr 2023 15 Jahre Präsident der SMS und ist Dozent für Chinesische Medizin für die SMS und an der TU München.

Am Paozhiprojekt der SMS war er von Anfang an beteiligt und betreute es von ärztlicher Seite mit.

Rainer Nögel ist Mitautor einiger Fachbücher zum Thema Chinesische Medizin, u.a. von „Paozhi: Die Aufbereitung chinesischer Arzneimittel“.

Panel Phytotherapie
(So. 9.00 – 11.00 Uhr)

Die Bedeutung der Prozessierung chinesischer Arzneimittel (*Paozhi*) für klassische Rezepturen

Die Prozessierungsmethoden chinesischer Arzneimittel (*Paozhi*) sind vielfältig und dienen dazu, Rohware je nach Zielsetzung haltbar zu machen, zu entgiften und/oder in ihrer therapeutischen Richtung zu modifizieren.

Aus klinisch-therapeutischer Sicht hängt die Wirksamkeit und Wirkrichtung einer ganzen Rezeptur oft entscheidend von der entsprechenden Aufbereitung der einzelnen Bestandteile ab. In diesem Vortrag soll anhand von bekannten (klassischen) Rezepturen wie dem „Pulver der vier Wunderbaren“ (*Simiao san*) oder der „Wichtigen Verordnung gegen schmerzhaften Durchfall“ (*Tongxie yaofang*) die große Bedeutung der richtigen Zubereitung chinesischer Arzneimittel für Rezepturen gezeigt werden.

Dr. med. Rainer Nögel
Franz-Joseph-Str. 38
80801 München
noegel@tcm.edu

CHINASAN

TCM KRÄUTER & GRANULATE

Individuell gefertigt für Ihren Therapieerfolg.

www.chinasan.de



54

Kurz-Workshop
(Sa. 11.00 – 12.30 Uhr)

Männliche Fertilitätsstörungen

Bereits jedes 6. Paar in unseren Industriestaaten ist ungewollt kinderlos. Aufgrund dieser Tatsache können die Kinderwunsch-institute einen gewaltigen Zulauf verzeichnen. Statistisch gesehen sitzt in jeder Schulklasse bereits mindestens ein Kind, das mittels assistierter Reproduktionstechniken (IVF, ICSI ...) gezeugt wurde. Sucht man nach den Ursachen für den unerfüllten Kinderwunsch eines Paares, so liegen 40 % der Ursachen bei der Frau und ebenfalls 40 % beim Mann.

Unsere Gesellschaft und unsere Medizin – sowohl die westliche Medizin als auch unsere Hilfe von Seiten der Chinesischen Medizin – fokussiert relativ ausschließlich darauf, den Frauen zu helfen bzw. diese zu behandeln. Obwohl der Anteil der männlichen Ursachen für ungewollte Kinderlosigkeit gleich hoch ist wie der weibliche (40 %), wird die Unterstützung und Therapie der männlichen Subfertilität, der sogenannte „male factor“, schlichtweg übersehen. Und das, obwohl sich die durchschnittliche Gesamtspermienzahl im Ejakulat in den letzten 30 Jahren um besorgniserregende 62 % verringert hat, einem 2022 erschienenen Systematic Review zufolge.

Zudem spielt der „male factor“ eine wesentliche Rolle als Ursache für Frühaborte und sollte schon allein deshalb zur Abortprophylaxe mitbehandelt werden.

In diesem Seminar breche ich somit eine Lanze dafür, bei Kinderwunschaaren, die in die TCM Praxis kommen, künftig in jedem Fall den Mann mitzubehandeln.

Dazu zeige ich Ursachen für männliche Fertilitätsstörungen aus Sicht der westlichen Medizin und der CM auf (*Bu Yu*), gebe wichtige Ratschläge zur Lifestyle-Optimierung und greife tief in die Trickkiste der Chinesischen Medizin, um die Spermienqualität zukünftiger Väter zu optimieren.

Dr. med. univ. Olivia Pojer
Präsidentin der Österreichischen
Gesellschaft für kontrollierte
Akupunktur und TCM (OGKA)
Universitätslektorin an der
Medizinischen Universität Graz
Glacisstrasse 7
8010 Graz



55

Panel Diätetik
(Sa. 9.00 – 10.30 Uhr)

Kulturelle und diagnostische Einordnung von Esstörungen in der Chinesischen Medizin

Lange wurden Esstörungen als kulturgebundenen Phänomen in westlichen Industrienationen betrachtet. Seit etwa 20 Jahren wird jedoch auch in nichtwestlichen Ländern ein Anstieg der Inzidenz von Esstörungen beobachtet und zwar parallel zu einer zunehmenden Industrialisierung und Globalisierung. Diese Entwicklung soll am Beispiel Chinas nachvollzogen werden. Risikofaktoren für Esstörungen und deren Ausprägungen werden im internationalen Vergleich dargestellt.

Wie eine umfangreiche Literaturrecherche ergab, lassen sich für die Esstörungen Anorexia nervosa und Bulimia nervosa chinesische Diagnosen erstellen, die sowohl die körperlichen als auch die psychischen Symptome berücksichtigen. Die häufigsten chinesischen Diagnosen in der Literatur (Einstauung des „Qi des Fk Leber“, *qi hepatici*, und Varianten einer „energetischen Schwäche“, *depletio der Mitte*) trafen auf beide Erkrankungen gleichermaßen zu, allerdings ergaben sich auch bedeutende Unterschiede, wie zum Beispiel eine Assoziation der Bulimia nervosa mit „Hitze“, *calor*, bzw. eine Assoziation der Anorexia nervosa mit „Kälte“, *algor*. Darüber hinaus soll die Bedeutung des „Funktionskreises Niere“, *o. renalis*, für die Anorexia nervosa diskutiert werden.

Dr. med. Julia Ruby, M.Sc.
Lindenhof 2
79199 Kirchzarten
ruby.julia@web.de



56

Dr. med. Marc Scheuermann, Stuttgart, Facharzt für Innere Medizin, CPC, Medizinstudium in Tübingen, München, Berlin, London, Colombo und Basel, klinische Ausbildung zum Facharzt für Innere Medizin in Stuttgart. Seit 1996 intensives Studium der Chinesischen Medizin, Abschluss mit dem CPC (Certified Physician of Chinese Medicine). Nach dem schulmedizinischen Studium 6-monatiger Studienaufenthalt in Hangzhou, China. Intensive, mehrjährige Ausbildung in klassischer Rezepturlehre, insbesondere *Shanghan lun* und *Jingui yaolüe*, welche mittlerweile auch den Behandlungsschwerpunkt bilden. Dozent und Vorstand der SMS und mehrere Jahre Mitarbeiter in der Praxis Hummelsberger in München, seit 2004 eigene Praxis mit Schwerpunkt Chinesische Medizin in Stuttgart.

Panel Akupunktur
(So. 9.00 – 12.00 Uhr)

Punktpaare und Therapiestrategien nach Prof. Wang Ju-Yi

Prof. Wang Ju-Yi hat sich sehr viele interessante Gedanken zu Therapiestrategien in der Akupunktur gemacht. Durch seine ausgeprägte Kenntnis der Klassiker standen für ihn nicht einzelne Wirkungen der Akupunkturpunkte im Vordergrund, sondern der Behandlungsfokus zielte immer auf die Behandlung der ganzen Leitbahn und die damit verbundene Physiologie und Pathologie der Leitbahn im Gesamtkonstrukt der 6 Schichten oder Konfirmationen (*liu jing*). Dadurch ist ein fundierter regulativer Eingriff in die Physiologie und Pathologie des Körpers möglich, wie er sonst eher über klassische Arzneimittelrezepturen erreicht werden kann. Dies wird über die Kombination bestimmter Akupunkturpunkt-Paare erreicht.

In diesem Panel werden einige Akupunkturpunkt-Kombinationen für die in unserem klinischen Alltag wichtigsten Leitbahnen anhand von Anwendungsbeispielen vorgestellt und diskutiert. Hierbei wird vor allem die Behandlung der Leitbahnen des *Shaoyang* (*yang minor*) und *Taiyin* (*yin major*) im Mittelpunkt stehen, da diese bei den meisten unserer Patienten therapeutisch am relevantesten sind. Diese Kombinationen können allen Akupunktur*innen helfen, mit der Akupunktur bessere klinische Ergebnisse bei klinisch sehr häufigen Erkrankungen zu erzielen. Dies bezieht sich z. B. auf Störungen des Immunsystems, Infekte, Allergien bis hin zu Autoimmunerkrankungen.

Dr. med. Marc Scheuermann
Praxis Dr. Scheuermann & Kollegen
Hölderlinplatz 2B
70193 Stuttgart
+49 (0) 711 / 54096944
ms@drscheuermann.de
www.drscheuermann.de



57

Der Neurologe Privatdozent Dr. med. Sven Schröder ist seit 2010 Direktor des HanseMercur Zentrums für TCM am Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf (UKE). Diese Einrichtung widmet sich der TCM in Forschung, Lehre und Behandlung. Er wurde in Europa und China in Akupunktur und Chinesischer Arzneitherapie ausgebildet und stieß 2006 zur SMS. Seine wissenschaftlichen und klinischen Schwerpunkte sind TCM-Therapien neurologischer Erkrankungen. 2018 erhielt er die *Venia Legendi* und Lehrbefugnis für seine Habilitation mit dem Thema "*Erforschung der Wirkungen von Therapien der Chinesischen Medizin auf das Nervensystem*" und gehört seitdem dem Lehrkörper des UKE als Privatdozent an. Seit 2018 Prof. des Intern. Education College der Shanghai TCM Universität, leitet das TCM-Masterstudium für Ärzte am UKE. Schröder ist Obmann des Deutschen Ausschusses im intern. ISO-Prozess zur Standardisierung der TCM und Leiter der Arbeitsgruppe "*Qualität und Sicherheit Chinesischer Arzneimittel*".

Kurz-Workshop
(Sa. 11.00 – 12.30 Uhr)

Die Behandlung der Polyneuropathie mit Chinesischer Medizin

Polyneuropathie ist die häufigste Erkrankung des peripheren Nervensystems, im Alter von 80 Jahren ist jeder dritte bis vierte Deutsche betroffen. Neben Taubheitsgefühlen, Schmerzen und Missempfindungen kommt es oft zu Gangstörungen mit häufigen Stürzen. Diabetes und Alkoholmissbrauch sind die häufigsten Ursachen, in einem hohen Prozentsatz wird die Ursache aber nicht gefunden, was die therapeutischen Optionen stark einschränkt. Trotz unterschiedlicher Ätiologie ist die klinische Manifestation meist sehr ähnlich – die Ausfälle finden sich distal gliedförmig, die unteren Extremitäten stehen in der Regel im Vordergrund. Aus Sicht der Chinesischen Medizin sind damit klinisch an den jeweiligen Extremitäten die distalen Enden von jeweils 3 *Yin*- und 3 *Yang*-Leitbahnen meist bilateral betroffen, auch wenn unterschiedliche Agenzien gewirkt haben oder unterschiedliche Heteropathien vorliegen. Die strukturelle Schädigung der peripheren Nerven ist als Schädigung des *Yin* aufzufassen. Dies erfordert eine besondere Herangehensweise für diese Form der Erkrankungen. Trotz dieser strukturellen Schäden sind Polyneuropathien mit Akupunktur und Chinesischer Arzneitherapie sehr gut beeinflussbar, da die peripheren Nerven die intrinsische Fähigkeit zur Regeneration haben.

Im Vordergrund des Workshops stehen die Strategien zur Akupunkturbehandlung der Polyneuropathie, Konzepte und Punktgruppen werden für die unterschiedlichen Syndrome dargestellt. Ergänzend werden Grundrezepte der Chinesischen Arzneitherapie behandelt. Der Workshop ist so angelegt, dass die Konzepte direkt in der heimischen Praxis oder Klinik angewendet werden können. Dies ermöglicht den Teilnehmer*innen, ihren Patient*innen Therapieangebote für eine Gruppe von Erkrankungen zu machen, für welche die westliche Medizin allenfalls schmerzlindernde Optionen anbieten kann.

Privatdozent Dr. med. Sven Schröder
HanseMercur Zentrum für
Traditionelle Chinesische Medizin
am Universitätsklinikum
Hamburg-Eppendorf
Martinistraße 64, Haus W20
20251 Hamburg
schröder@tcm-am-uke.de
www.tcm-am-uke.de

Dr. med. Annemarie Schweizer-Arau, M.Sc.



58

Panel Kinderwunsch
(Sa. 9.00 – 10.30 Uhr)

Nach dem Medizinstudium Interesse an Psychosomatik und Hypnotherapie. In der Chinesischen Medizin fand sie erstmals die vom Patienten geschilderten Symptome und Empfindungen in einem System sinnvoll erklärt. Angeregt durch Arbeiten von Damasio, Verela und Maturana, Kombination verschiedener Therapieansätze als systemische Autoregulationstherapie (SART). Zusammen mit einem Team (Placebo-Forscherin K. Meißner, Uni München, Physiker Florian Reißner, Uni Hannover, Frauenärztin R. Popovici, KIIZ München, Physikerin C. Priebisch, TUM) konnte eine große Endometriose-Studie (2010–2013) durchgeführt werden, um die Wirksamkeit von SART sowohl klinisch als auch bildgebend bei Endometriose zu zeigen. Buch: *Hoffnung bei unerfülltem Kinderwunsch*, 2009.

Ergebnisse der SART-Studie zur Kinderwunschbehandlung

Patientinnen mit unerfülltem Kinderwunsch, oft nach erfolgloser künstlicher Befruchtung sammeln sich in TCM-Praxen, um noch zusätzlich etwas tun zu können.

Um zu erfassen, ob Sinosomatics (früher SART), die TCM mit Psychotherapie kombiniert, die Lebendgeburtstraten in diesem schwierigen Patientinnenkollektiv erhöht, haben wir ein TCM-Register angelegt, in dem alle Patientinnen mit Kinderwunsch, unabhängig der Diagnose, aufgenommen werden.

Die Ergebnisse aller 212 Patientinnen der Jahre 2014–2016 haben wir ausgewertet.

Die Frauen des TCM-Registers, mit einem Durchschnittsalter von $36,7 \pm 4,4$ Jahre, hatten nach der Behandlung eine gute Chance (71 %) Mutter zu werden. üblicherweise liegen die Lebendgeburtstraten nach künstlicher Befruchtung bei 45–55 %.

Panel Wissenschaft II
(So. 9.00 – 11.00 Uhr)

Klassifizierung laparoskopischer Endometrioseherde laut TCM-Disharmoniemuster

In der Masterarbeit des TCM-Studiums wurde ein erster retrospektiver Versuch unternommen, die unterschiedlichen Endometrioseherde den verschiedenen TCM-Disharmoniemustern zuzuordnen.

Dr. med. Annemarie Schweizer-Arau
FÄ für Psychotherapeutische Medizin,
Akupunktur
Herrnstraße 7
86911 Dießen am Ammersee
+49 (0)8807 / 8869
dr.schweizer@icloud.com
www.sart.de

Der *Schlüssel* zur *wirksamen* TCM-Therapie



Persönliches Exemplar als
kostenloses E-Book bestellen:
www.complemedis.de/shop

complemedis



60

Dr. med. Alexander Simon (geb. 1974), Facharzt für Allgemeinmedizin, Certified Physician of Chinese Medicine (CPC), ICEAM Diploma for Canonical Chinese Medicine (4 Jahre), Zusatzbezeichnung Akupunktur. Leiter des Qualitätszirkels für Akupunktur und Chinesische Medizin in München. Studium und Facharzt Ausbildung in Tübingen, Zürich und London. Ausbildung in Chinesischer Medizin bei der SMS, am Tongji-Universitätsspital/Wuhan und ICEAM/Portland. Weiterbildung bei international renommierten CM-Ärzten. Schwerpunkte sind die klassische Rezepturenlehre, die konstitutionelle und Yang-stützende Behandlung. Seit 2006 Mitarbeiter in der Praxis Hempen und Kollegen in München. Seit 2013 Praxis für Klassische Chinesische Medizin in Prien am Chiemsee.

Panel Akupunktur
(So. 9.00 – 11.00 Uhr)

Akupunkturprotokolle bei Schlafstörungen

Schlafstörungen gehören zu den häufigsten gesundheitlichen Störungen der industrialisierten Welt.

Praktisch alle zur Verfügung stehenden chemischen Substanzen können die Schlafarchitektur stören, weisen ein erhebliches Nebenwirkungsprofil auf und haben zum Teil Abhängigkeitspotential. Komplementär zur westlichen Verhaltens- und Gesprächstherapie gewinnen substanzfreie Behandlungsansätze wie die Akupunktur immer weiter an Bedeutung.

In diesem Vortrag werden klinisch bewährte Akupunkturprotokolle beschrieben.

Die Punktauswahl wird einerseits an Hand der Druckdolenz spezifischer Foramen, andererseits gemäß der somatischen Beschwerden in der Nacht getroffen.



61

Dr. med. Lars Staab, Facharzt für Innere Medizin, 12 Jahre Kliniktaetigkeit, 2 Jahre Mitarbeiter in einer Hausarztpraxis. Seit 2010 Mitglied der SMS, seitdem intensives Studium der Chinesischen Medizin mit dem Ziel des Certified Physician of Chinese Medicine. Von 2014 bis 2017 Masterstudiengang TCM an der TU München unter der Leitung von Prof. C.-H. Hempen, dem ersten und derzeit einzigen an einer westlichen Universität angebotenen Masterstudiengang für Chinesische Medizin. Seit 2015 eigene Praxis für Chinesische Medizin.

Panel Diätetik
(Sa. 9.00 – 10.30 Uhr)

Grüner Tee. Daten und Studien zur chinesischen und westlichen Wirkung

In allen Kulturen ist Tee als wohlschmeckendes Getränk bekannt, welches Körper und Geist belebt. Eine Tasse Tee lässt uns in hektischen Momenten zur Ruhe kommen. Dadurch ist Tee nach Wasser das meistgetrunkene Getränk weltweit. Aufgrund der langen Tradition hat sich in China eine besondere Teekultur herausgebildet. Anfangs wurde der grüne Tee vor allem als Heilmittel gegen Müdigkeit, Kopfschmerzen, Konzentrations- und Sehschwäche verwendet, einige Jahrhunderte später auch als Genussmittel. Dieser Vortrag soll die Geschichte des grünen Tees und die Bedeutung in der chinesischen Medizin beleuchten. Er soll einen Überblick zur klinischen Wirkung nach dem chinesischen Paradigma sowie zu Studien zum grünen Tee geben. Vergleichend dazu soll auch die westliche Wirkung anhand aktueller Studien erläutert werden und das enorme Potential des grünen Tees belegen.



Dr. med. Karin Stockert, Ärztin für Allgemeinmedizin, ist Past-Präsidentin der Österreichischen Gesellschaft für Akupunktur (2014 – 2019) und seit 1992 Vorstandsmitglied. Außerdem ist sie seit 2018 Vorstandsmitglied der ICMART (International Council of Medical Acupuncture and Related Techniques), wo sie derzeit auch als Chair des Herbal Committee leiten darf. Neben ihren Tätigkeiten als Lehrbeauftragte an der Med Uni Graz und der Sigmund Freud Universität Wien beschäftigte sie sich seit vielen Jahren mit der Vorbeugung und Behandlung von Allergien mittels TCM und Probiotika und veröffentlichte dazu 2020 das Buch „Allergieprävention“ im Springer-Verlag.

Panel Phytotherapie
(So. 9.00 – 11.00 Uhr)

Vermeidung von Infekten (akuten Exazerbationen) bei Allergikern: Potential von Chinesischer Kräutertherapie und Probiotika

Banale virale Infekte stellen für Allergiker oft ein Problem dar, weil das Immunsystem fälschlich nicht vermehrt Th1-, sondern Th2-Immunantworten aktiviert. Dies kann dann bei Rhinitis allergica zu einem Etagenwechsel in Richtung Asthma führen. Erkältungen sind aber auch bei Asthmatikern die häufigsten Auslöser für schwere, akute Exazerbationen mit oralem Steroidbedarf, die eine Chronifizierung der Symptomatik mit langanhaltender Hyperreaktivität der Bronchien nach sich ziehen.

Um dies zu vermeiden, setzt die konventionelle Medizin bei schwerem Asthma bzw. bei chronischer Th2-mediierter Rhinosinusitis neuerdings auf Therapien mit Anti-IL-4-, Anti-IL-5-, Anti-IL-13-, Anti-IgE- und Anti-TSLP-Antikörpern. Zusätzlich suchen Allergologen intensiv nach effektiven Methoden zur Vorbeugung und Therapie von viralen Infekten.

Genau hier kann die TCM Lösungen anbieten: Arzneien wie Ingwer oder Süßholz und Rezepturen aus dem Klassiker „*Shānghán zābīng lùn*“ aus 200 n.Chr. wirken antiviral, indem sie Th1-Immunantworten wie IFN β , aber auch IFN γ aktivieren. Gleichzeitig hemmen sie jedoch auch Th2-Antworten, indem sie IL 4, IL 5 und IL 13 sowie die Eosinophilie reduzieren.

Ebenso kann die Therapie mit Probiotika prophylaktisch und therapeutisch die Th1-Immunantwort über erhöhte IFN- α -, IFN- β - und IFN- γ -Sekretion aktivieren und dadurch das Th1/Th2-Gleichgewicht in Balance halten.

Top-publizierte Arbeiten über anti-virale und anti-allergische Effekte von chinesischen Kräutern und Probiotika werden vorgestellt und in die Praxis umgesetzt.

Dr. med. Karin Stockert
Österreichische Gesellschaft
für Akupunktur
Steinlechnergasse 31
1130 Wien
karin.stockert@gmx.at
www.karinstockert.at



Arzt für Allgemeinmedizin und Akupunktur. Ausbildungen in Akupunktur und Chinesischer Medizin bei Ausbildungen in Akupunktur und Chinesischer Medizin bei Prof. H.F. Herget, der SMS, der DÄGfA und der AGTCM sowie am Shaanxi College for Chinese Medicine.

Praxis für Allgemeinmedizin, Akupunktur und Chinesische Medizin seit 1993, Dozent für Akupunktur und Chinesische Medizin bei der (SMS) seit 1998, langjährige Tätigkeit in Vorstand und Ausbildungsleitung bei der SMS, langjähriger Lehrbeauftragter für Chinesische Medizin an der Universität Witten-Herdecke, Mitglied im Prüfungsausschuss für Akupunktur der Ärztekammer Schleswig-Holstein, langjähriger Dozent für Akupunktur an der Ärztekammer Hamburg, Zeitschriften-Publikationen für „Chinesische Medizin“, „Deutsche Zeitschrift für Akupunktur“, „Zeitschrift für Komplementärmedizin“, „Qi“, Mitautor des Buches „Leitfaden Chinesische Rezepturen“.

Panel Phytotherapie
(So. 9.00 – 11.00 Uhr)

Chinesische Arzneitherapie von Long-/ Post-Covid-Syndromen

Post-Covid-Erkrankungen können ebenso wie Residualzustände anderer Infektionserkrankungen zu den „Post Infectious Syndromes“ gezählt werden. In diesem Impulsvortrag steht die besondere Symptomatik vieler Betroffener im Fokus, die als Störung im „Kleinen Yang“ bzw. „Shaoyang“ im Sinne des *Shanghanlun* (Abhandlung über Kälte-Erkrankungen, 2. Jh.) betrachtet und erfolgreich mit Modifikationen des „Kleinen Bupleurum-Dekokts“ (*Xiao Chaihu Tang*) behandelt werden kann. Anhand klinischer Beispiele wird die Symptomatik, die hinweisend auf eine Störung im *Shaoyang* sein kann, erläutert. Außerdem werden Behandlungsentwürfe auf der Basis des „Kleinen Bupleurum-Dekokts“ und eine Auswahl möglicher Variationen des Grundrezepts vorgestellt, welche die individuell unterschiedlichen Verlaufsformen post-infektöser Erkrankungen berücksichtigen. Des Weiteren wird der wichtige Aspekt konstitutioneller Vorbedingungen der Betroffenen und deren Einfluss auf Symptomatik des postinfektösen Erkrankungsverlaufs sowie auf Diagnose und Therapie erörtert. Schließlich wird anhand von Fallbeispielen ein Überblick über die eigenen Behandlungserfahrungen mit den zuvor beschriebenen Strategien gegeben.

Dr. med Christian Thede
Arzt für Allgemeinmedizin
Gorch-Fock-Weg 16
23730 Neustadt/Holstein
info@praxis-thede.de
www.praxis-thede.de

Dr. med. Yumiko Lindgard von Hasselbach, M.Sc.



64

Panel Kinderwunsch
(Sa. 9.00 – 10.30 Uhr)

Ärztin für Allgemeinmedizin, Naturheilverfahren, Manuelle Medizin/Chirotherapie und Akupunktur, CPC. M.Sc. TCM (TUM) Studium der Humanmedizin in Mainz, Paris und Lausanne. 1995 war sie zuständig für Akupunktur und TCM an der Universitäts-Frauenklinik Heidelberg (Gynäkologische Endokrinologie/Ambulanz für Naturheilkunde). Seit 2008 Zusammenarbeit mit dem Hormon- und Kinderwunschzentrum der LMU München. Mitglied der Arbeitsgruppe TCM in der DGRM (Deutsche Gesellschaft für Reproduktionsmedizin). Veröffentlichungen: Co-Autorin der Bücher *Seminar in Gynäkologischer Endokrinologie – Band 3, Band 5 und Band 6* von Prof. Rabe, Universität Heidelberg, und als Wissenschaftliche Beirätin der Fachzeitschrift *gyn* (2009 – 2014). Rogenhofer N, Mahner S, von Hasselbach YL, Thaler CJ. *Effects of intralipid infusions on anti-trophoblast antibody (ATAb)-activities in patients with recurrent pregnancy loss: An observational report.* Am J Reprod Immunol. 2021;e13506. Seit 2003 privatärztlich niedergelassen in der Praxis Prof. Hempen und Kollegen (München), Dozentin an der TU München und langjährige Dozentin und Vorstand der SMS.

Habituelle Aborte

Der Kinderwunsch ist nicht nur eine Frage des schwanger werdens, sondern auch des schwanger bleibens. Viele Frauen, die spontan oder mit ART-Unterstützung schwanger werden, haben das Problem, dass sie die Schwangerschaft nicht erfolgreich zu Ende führen können. Mit zunehmendem Alter steigt die Abortrate. Ab drei aufeinanderfolgenden Fehlgeburten spricht man von rezidivierenden Spontanaborten oder von habituellen Aborten. Auch die TCM kennt klassische Rezepturen zur Prävention einer Fehlgeburt. Sind diese nach heutigem Wissen noch zeitgemäß? Ist es nur ein Problem des Alters oder der Frau? Ist eine Präimplantationsdiagnostik (PID) die einzige Lösung? Da immer mehr Paare mit Kinderwunsch auch die Unterstützung durch Akupunktur und TCM in Anspruch nehmen, wird die Frage der Sicherheit der Chinesischen Arzneimittel in der Schwangerschaft immer wichtiger.

Dr. med. Yumiko L. von Hasselbach
Franz-Joseph-Straße 38
80801 München
+49 (0)89 / 388880-40
y.hasselbach@hempen.de
www.hempen.de

Chinesische Heilkräuter und Tees

- » Strenge Qualitätsprüfung in externen europäischen Labors
- » Unabhängige Chargen-Freigabe durch neutrale Sachverständige
- » Fachkompetenz rund um die TCM und den Pflanzenanbau für fachgerechten Kunden-Service



HerbaSinica

www.herbasinica.de
info@herbasinica.de



66

Dr. Claudia Wegener ist Fachärztin für Kinder- und Jugendmedizin, Zusatzbezeichnungen Naturheilverfahren und Akupunktur, bis zum Ruhestand 2020 niedergelassen in eigener Praxis in München. Qigong- und Taiji-Ausbildung bei der SMS. Langjährige Dozentin und Kursleiterin für Qigong und Taiji.

Kurz-Workshop
(Sa. 11.00 – 12.30 Uhr)

Praktische Erfahrungen mit Qigong und Akupressur bei der ACUQiG-Studie: Akupressur und Qigong bei chronischer Post-Covid-Fatigue mit Dr. Ute Engelhardt

In diesem Kurz-Workshop wollen wir Einblick in die praktischen Erfahrungen mit Qigong und Akupressur geben, die wir bei der von der Charité (Arbeitsgruppe Naturheilkunde und Integrative Medizin des Projektbereichs Komplementäre und Integrative Medizin und Hochschulambulanz für Naturheilkunde (Leitung Prof. Benno Brinkhaus), Institut für Sozialmedizin, Epidemiologie und Gesundheitsökonomie Charité - Universitätsmedizin Berlin) initiierten ACUQiG-Studie: „Akupressur und Qigong bei chronischer Post-Covid-Fatigue“ (Studienkoordination Frau Dr. Dietzel) sammeln konnten.

Dazu werden die für die Studie ausgewählten Akupressurpunkte benannt sowie einzelne Qigong-Übungen aus der Studie vorgestellt und geübt. Körperliche Reaktionen der Teilnehmenden, daraus erwachsende Schwierigkeiten in der Umsetzung der Übungen, aber auch positive Rückmeldungen der Studienteilnehmer*innen werden referiert.

siehe auch Seite 24

Dr. med. Claudia Wegener
Kinderärztin, Naturheilverfahren-
Akupunktur
Leopoldstr. 79
80802 München
+49 (0)89 / 39 99 99
praxis.wegener@gmx.de



67

Studium der Humanmedizin, danach 10 Jahre klinische Tätigkeit, Facharzt für Allgemeinmedizin. Ab 1982 Ausbildung in Akupunktur und Qigong bei: Rhada Thambirajah, DÄGFA (Diplom A und B), AGTCM u.a., Hospitation im Xiyuan Krankenhaus, Beijing. Ab 1999 Ausbildung in Chin. Arzneitherapie bei Barbara Kirschbaum, Diplom. Seit 1994 Hausarzt in Berlin mit Spezialisierung in Chinesischer Medizin, Manualtherapie und westlichen Naturheilverfahren. 2004 bis 2020 erster Vorsitzender des Centrums für Therapiesicherheit in der Chin. Arzneitherapie (CTCA). Mehrere Reisen nach China und Taiwan zum Studium der Botanik und Pharmakologie der chinesischen Heilkräuter. Wissenschaftliche Evaluationen, regelmäßige Veröffentlichungen und Vortragstätigkeiten zu Sicherheitsfragen der Chinesischen Arzneitherapie. Mitglied der Arbeitsgruppe Sicherheit der Chinesischen Arzneitherapie in der Schwangerschaft (ASCAS).

Panel Phytotherapie
(So. 09.00 – 11.00 Uhr)

Interaktionen chinesischer Arzneien mit chemisch definierten Arzneimitteln

Interaktionen chinesischer Arzneien mit chemisch definierten Arzneimitteln finden recht häufig statt, in vielen Fällen bleiben sie aber ohne gravierende oder überhaupt erkennbare Auswirkungen. Für einige Arzneimittel sind die Risiken aber hoch bis sehr hoch. Bisherige Versuche, aufgrund von Einflüssen der Arzneidroge auf das CYP450-System Wechselwirkungen zu prognostizieren, sind gerade für den Bereich der Chinesischen Medizin untauglich. Grund ist, dass vorliegende Ergebnisse aus In-vitro-Studien häufig nicht auf die In-vivo-Situation übertragbar sind und dass chinesische Arzneidroge in aller Regel innerhalb von Rezepturen angewendet werden, die zu ganz anderen Ergebnissen führen können als die, die als Einzeldroge vorliegen. Für die meisten möglichen Interaktionen liegen auch gar keine Daten vor.

Der Referent hat eine Methode entwickelt, die einen anderen Ansatz wählt und sich in der Beratung zu Interaktionsanfragen bewährt hat. Danach ist von dem chemisch definierten Arzneimittel und dessen Interaktionsanfälligkeit auszugehen. Beispiele zu verschiedenen Ergebnissen aus Interaktionsstudien und deren Problematik sowie zu Arzneimittelgruppen, denen eine besondere Beachtung zu schenken ist, werden vorgestellt.

Dr. med. Axel Wiebrecht
Arzt für Allgemeinmedizin
Chinesische Medizin, Chirotherapie,
Naturheilverfahren
Offenbacher Str. 5
14197 Berlin
+49 (0)30 / 82704263
+49 (0)173 / 2450821
axel.wiebrecht@gmx.de

Dr. med. Sandra Willeboordse



68

Dr. med. Sandra Willeboordse ist Fachärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe. Akupunktur Zertifikat der Ärztekammer Westfalen-Lippe, Weiterbildung in Qigong Yangsheng und in Psychosoziale Onkologie. Langjährige fachärztliche Tätigkeit in der gynäkologischen Praxis und im Krankenhaus. Komplementärmedizinische Tätigkeit mit Chinesischer Medizin in der integrativen Onkologie und im Palliativmedizinischen Komplexdienst im Krankenhaus. Sie ist Dozentin der Medizinischen Gesellschaft für Qigong Yangsheng.

Panel Qigong und Yangsheng (So. 9.00 – 11.00 Uhr)

Qigong in der integrativen Onkologie

Nach einer Krebsdiagnose kann die moderne Onkologie, unter Berücksichtigung von Tumorgenetik und Tumorbiologie, zunehmend spezialisierte Therapiekonzepte anwenden. Durch diese individuellen und komplexen Therapien überleben mehr und mehr Patient*innen ihre Krebserkrankung. Viele der Betroffenen suchen Möglichkeiten, aktiv und selbstbestimmt den weiteren Krankheitsverlauf positiv zu beeinflussen. Dabei wird zunehmend Qigong als komplementärmedizinisches Verfahren in Anspruch genommen. Symptome der Betroffenen wie Erschöpfung und Schmerzen können gemindert und die Eigenverantwortung gestärkt werden. Nebenwirkungen der schulmedizinischen Therapie wie Übelkeit und Erbrechen lassen sich reduzieren und dadurch auch die Akzeptanz der konventionellen Therapie fördern.

In diesem Vortrag werden wesentliche Grundlagen zu Qigong und chinesischer Medizin, die in der Anwendung in der integrativen Onkologie von besonderer Bedeutung sind, erläutert. Anhand von Qigong-Übungen aus verschiedenen Methoden werden Wirkungen spezieller Körperhaltungen und Bewegungen sowie von Atmung und Vorstellungskraft dargestellt.

Aus der aktuellen Forschung wird ein kleiner Überblick zu Qigong in der integrativen Onkologie vorgestellt.

Dr. med. Sandra Willeboordse
Fachärztin für Frauenheilkunde
und Geburtshilfe
Pferdekamp 65
48317 Drensteinfurt
sandra@willeboordse.de

**Rosenberg
Apotheke**

Schwabstr. 195
70193 Stuttgart
T 0711-22 83 23
www.rosenberg-apo.de

Ihre kompetenten Partner für
**Traditionelle
Chinesische Medizin**

.....
Kräutermischungen und Dekokte.
Versand möglich.

Das Team der Gesundbrunnen-Apotheke hat sich nun seit fast 10 Jahren auf TCM-Zubereitungen spezialisiert. Für unsere Patienten stellen wir nicht nur Decocte, Granulate und Kräutermischungen her, auch Sonderformen wie Salben, Zäpfchen oder Kapseln sind möglich. Alle Bestellungen werden auf Wunsch auch gerne versendet.

Bei weiteren Fragen beraten wir Sie
kompetent und zuverlässig!



**GESUNDBRUNNEN
APOTHEKE**



Pasinger Bahnhofplatz 4
81241 München

Tel.: 089 / 88 33 88 Fax: 089 / 8 20 39 96
info@gesundbrunnen-apotheke.com



Engel-Apotheke Mindelheim Matthias Kunze e.K.

Ihr Spezialist für Rezepturen mit TCM-Granulaten & westlichen Teedrogen

- Versand am selben Tag bei Bestelleingang bis 12 Uhr
- Hauseigene Analytik (NIR und DC-Identitätsbestimmung)
- Mitglied der TCM-Apo AG seit 2005

www.engel-apotheke-mindelheim.de

info@engel-apotheke-mindelheim.de Tel. 08261/763 746 0



Kurfürsten-Apotheke

am Elisabethplatz
im Herzen von Schwabing

Franz-Joseph-Straße 48
80801 München
Inhaber: Florian Singer e.K.

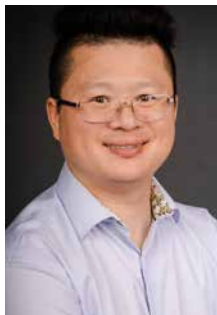
www.kurfuerstenapotheke.de
info@kurfuerstenapotheke.de

Telefon 089/ 271 01 58
Telefax 089/ 271 01 73
kostenfreie Hotline 0800-271 01 58

TCM

**Wir fertigen für Sie
TCM-Teemischungen**

- ✓ Geprüfte und zertifizierte Ware
- ✓ Kostenfreie Lieferung innerhalb Schwabings und nach Rücksprache
- ✓ Versand innerhalb Deutschlands



70

Prä-KW
(Fr. 9.30 – 13.30 Uhr)

Dr. med. Zhang, Ph.D., absolvierte sein Studium an der Chengdu University of TCM, es folgten drei Jahre Forschung mit zahlreichen Publikationen, 2011 erwarb er das MA-Diplom mit dem Schwerpunkt TCM Onkologie, 2017 seinen Ph.D. Nach einer Assistentenzeit am Sichuan Provincial Hospital for Integrative Chinese and Western Medicine wurde er Dozent an der Chengdu University for TCM. Dort unterrichtet er in der Theorie der TCM und behandelt Patienten an der Xinglin Clinic for Chinese Medicine. Seit 2017 arbeitet und lehrt Dr. Zhang an der Akupunktur Akademie in Aarhus, Dänemark.

Verschiedene Altärzte lehrten Dr. Zhang besondere Formen der Akupunktur. Ein Hauptinteresse von Dr. Zhang gilt dem Studium der Klassiker der Chinesischen Medizin. Hui Zhang hat bereits einige erfolgreiche Seminare für die SMS gehalten.

Acupuncture treatment for Pi Zheng (digestive disorders) with 11 patterns in Shang Han Lun (Engl.)

As defined in *Shang Han Lun* or *Discussion on Cold Damage*, *pi* (痞) or glomus refers to the condition featured with distention or fullness, pain and other discomfort in the stomach and chest region. There are 11 different patterns in *pi* disease, which covers the common conditions of digestive system disorders with the characteristic of the spleen and stomach *qi* dynamic dysregulation i.e. the rebellions stomach *qi* and sunken spleen *qi*. According to *Shang Han Lun*, a patient may present *pi*-disease when the cold pathogen invades from Taiyang because of the wrong use of purging methods. The presence also correlates to the constitution of *qi xu* (deficiency) in the middle *jiao*. If the ascending-descending dynamic is disturbed in *pi* disease, water or phlegm may retain in the middle *jiao* and chest. The commonly used points include Gongsun-SP4, Neiguan-PC6, Pishu-BL20, Zusanli-ST36, Yinlingquan-SP9, Zhongwan-RN12, etc. to supplement the middle *qi* and balance the ascending-descending dynamic of the spleen and stomach. Nowadays, *pi* disease can be seen in the following conditions:

- (1) Digestive System Diseases: acute and chronic gastritis, bile reflux, irritable bowel syndrome, indigestion, cholecystitis, etc;
- (2) Cardiovascular System Diseases: hypertension, myocarditis, arrhythmia, etc;
- (3) Kidney Diseases: nephropathy and chronic renal failure etc; and
- (4) Others: pregnant vomiting and Meniere's syndrome etc.

Panel Akupunktur
(So. 9.00 – 11.30 Uhr)

Introduction to Scalp Acupuncture (Engl.)

Scalp acupuncture (SA) refers to a modern system of puncturing on the scalp. It is regarded as the most important set of acupoints to treat neurological and physiological disorders, e.g. stroke sequelae, Parkinson's disease, depression, etc. SA originates from the meridian theories, modern anatomy and physiology of the brain, neurological findings, and the biohomography. SA was firstly proposed by Dr. Jiao Shunfa in 1971. Then it became popular quickly, and in 1991, the *WHO Proposal of Scalp Acupuncture*, mostly based on Jiao's Style was published ([links http://apps.who.int/medicinedocs/en/d/Jh2947e/](http://apps.who.int/medicinedocs/en/d/Jh2947e/)).

Tens of thousands of acupuncture practitioners, researchers and patients have validated the effectiveness. SA has a broad spectrum of indications: brain or neurological diseases (stroke, paralysis, hemiplegia, aphasia, tinnitus, Parkinson's Disease, Huntington disease, dementia, etc.), headache, eye diseases, ear-nose-throat diseases, pain, psychological and psychiatric diseases, and other diseases. Basically speaking, SA is primarily used for neurological and psychological disorders.

SA consists of 14 linear "acupoints" in the frontal region (4 points), vertex region (5 points), temporal region (2 points), and occipital region (3 points). Typically, in order to make the patient feel Deqi, manipulation should be made, including fast twisting, lifting and thrusting, and movement of the limbs. Electricity is a good combination for neurological disorders. Combined with conventional rehabilitation training, the needles can remain on the scalp sometimes 1-2 hours.

In the workshop, the following items will be covered:

1. Background of SA
2. Introduction of the 14 linear points and demonstration
3. Clinical use of SA (trials or experience)

71

Dr. med. Hui Zhang, Ph.D.
Ph.D. of Chinese Medicine,
Chengdu University of TCM, China
Chief, Heyttu Klinik, Denmark
Licensed Chinese Medicine Doctor,
China
Lecturer of Chengdu University
of TCM, China
Acupuncturist (RAB), Supervisor,
Lecturer, Denmark
Skolevaenget 11,
8700 Horsens
Denmark

hui@zhang.ac
www.zhang.ac

Sabine Zeitler



72

Sabine Zeitler ist Physiotherapeutin und Heilpraktikerin und seit 2001 in eigener Praxis tätig. Ihre Therapieschwerpunkte liegen auf der Traditionellen Chinesischen Medizin und der Osteopathie. Seit 1996 ist sie Mitglied der SMS (Internationale Gesellschaft für Chinesische Medizin e.V.). Sie absolvierte zweimal die komplette Tuina-Ausbildung, einmal bei Dr. John Zhou und auch bei Dr. Han Chaling. Seit einigen Jahren gibt sie im Rahmen der Ausbildungen der SMS Kurse in Akupressur und Tuina-Massage.

Kurz-Workshop
(Sa. 11.00 – 12.30 Uhr)

East meets west: Mobilisationen und manuelle Techniken aus Tuina und Osteopathie an Iliosakral-, Hüft- und Kniegelenk

Die Tuina-Therapie ist die manuelle Therapie in der chinesischen Medizin. Sie umfasst neben Massage- und Akupressur auch Mobilisationen und Manipulationen. In diesen Bereichen gibt es mit der westlichen manuellen Medizin und Osteopathie viele Überschneidungen. Manche Techniken sind in beiden Systemen nahezu identisch, andere wiederum unterscheiden sich deutlicher voneinander.

Am Beispiel von Iliosakral-, Hüft- und Kniegelenk sollen diese Überschneidungen und Unterschiede herausgearbeitet und die Techniken dann auch geübt werden. Der Schwerpunkt liegt bei diesem Workshop auf dem Ausprobieren und der Selbsterfahrung der mobilisierenden Techniken, um diese dann in den Praxisalltag aufnehmen zu können.

Sabine Zeitler
Rosenheimer Landstr. 39
85521 Ottobrunn
www.praxis-zeitler.de



Andrea Crämer

Andrea Crämer hat in Erlangen Humanmedizin studiert. Schon während des Studiums war sie für eine längere Zeit in Chengdu (VR China), um dort an Vorlesungen und klinischen Praktika teilzunehmen. Hier lernte sie ihren Lehrer Prof. Zhao Jin kennen, für den sie regelmäßig übersetzt. Nach Abschluss des Humanmedizinstudiums begann sie 2019 an der Chengdu University of Traditional Chinese Medicine im Fachbereich „Geschichte der Medizin und klassische Schriften“ mit Prof. Yuan Liu als Betreuer ihr Masterstudium, welches sie aufgrund der Pandemie unterbrechen musste. Seit 2021 studiert sie an der TUM im Masterstudiengang TCM. Derzeit ist sie als Assistenzärztin für Allgemeinmedizin tätig.

Gerlinde Wislperger

73



Gerlinde Wislperger hat ihr Sinologiestudium in München und Hangzhou (VR China) absolviert. Sie arbeitet seit 1992 für die SMS als Übersetzerin von Zeitschriftenartikeln, Dolmetscherin von (überwiegend Tuina-) Kursen und Vorträgen. Sie hat den *Leitfaden Tuina* aus dem Chinesischen übersetzt und mitgestaltet und war Co-Autorin eines weiteren Lehrbuchs über Tuina. Zusammen mit ihrem Mann hat sie mehrere Ärztereisen der SMS in die VR China organisiert und geleitet. Von Beginn an verwaltet sie außerdem die Literaturdatenbank der SMS. Sie lebt mit ihrer Familie in München.

Anzeige

medizin weiter denken.

Qi

Zeitschrift für Chinesische Medizin

Aktuelle klinische Fragestellungen
Hohe Praxisrelevanz
Internationales Autorenteam

NUR € 64,80*

4 Ausgaben pro Jahr
ca. 70 Seiten pro Heft | 4-farbig
inkl. Zugang zum Online-Archiv

* inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten;

Jetzt abonnieren unter www.zeitschrift-qi.de

verlag
systemische
medizine

Musikalische Eröffnung

Freitag, 08.09.2023, 14.15–14.30 Uhr

Der bayerische Parforcehornkreis „Anjagd“

Die acht Bläserinnen und Bläser des Parforcehornkreises „Anjagd“ spielen alle auf originalgetreuen Nachbauten eines historischen Es-Horns aus dem 18. Jh. und verhelfen somit einer Musik zur Renaissance, die vor Jahrhunderten bei höfischen Jagden zu Pferde ihren Anfang nahm. Das Repertoire der seit dreißig Jahren bestehenden Gruppe umfasst neben historischer Musik-Literatur auch Stücke zeitgenössischer Komponisten. Ihre Uniform zeigt die Farben des bayerischen Barock-Parforce-Jägers, wie man sie auf vielen Bildern in den bayerischen Königsschlössern sehen kann. Die Gruppe ist seit 25 Jahren Mitglied im bayerischen Schleppjagdverein und begleitet dort sehr viele Schleppjagden hinter einer Foxhound-Meute. Der Zusatz im Namen „Anjagd“ steht für einen Aufbruch in neue Gefilde, und so laden sie die Zuhörer ein, in eine besondere musikalische Welt einzutauchen.



74

Eine musikalische Reise durch China

Freitag, 08.09.2023, 20.00–21.30 Uhr

Von Pferderennen auf Grassteppen und Fischerbooten unter blumigem Vollmond

mit Herrn Mù Sā 穆萨 (Bambusquerflöte dí 笛, Bambuslängsflöte xiāo 箫, rundes Zupfinstrument zhōngruǎn 中阮)
 Frau Chéng Xiàn 程宪 (Wölbrettzither zhēng 箏, Percussion)
 Frau Yè Xīng 叶杏 (Laute pípa 琵琶)
 Frau Yú Yuè 俞粤 (zweisaitiges Streichinstrument èrhú 二胡)
 Herrn Nìè Xīzhì 聂希智 (zweisaitige Streichinstrumente zhōnghú 中胡 und bǎnhú 板胡, Mundorgel shēng 笙, Percussion, Ensemble-Organisation)



Im Konzert erklingen einige der wichtigsten chinesischen Volksinstrumente und geben damit einen guten Eindruck vom vielgestaltigen Klangfarbenreichtum dieser Musikkultur. Die für den Abend speziell ausgewählten und in ganz China sehr beliebten Melodien und Instrumentalkompositionen machen uns bekannt mit dem musikalischen Gepräge des chinesischen Kernlands, der melodiös fließenden Musik des Südens und den markanten Rhythmen des Nordens und Westens. Die Leidenschaft für Naturphänomene, wie tages- und jahreszeitliche Stimmungen oder Schönheit von Pflanzen und Landschaften, sowie die Freude an festlichen Zusammenkünften haben Musikbegeisterte in China seit frühester Zeit zu sehr beeindruckenden und mitreißenden Weisen inspiriert, die auch in anderen Teilen der Welt Anklang finden.

Musikalische Gestaltung des Festabends

Samstag, 09.09.2023, ab 21.00 Uhr

DJ Ümit

Die musikalische Gestaltung des Festabends am Samstag, 09.09. haben wir wieder in die Hände des erfahrenen DJs Ümit gelegt, der uns schon bei den letzten beiden Kongressen begleitet hat. Ab 21 Uhr heißt es für alle Kongressteilnehmer: „Musik und Tanz in den Salons!“ In den schönen Räumen der Akademie wird an diesem Abend für jeden etwas geboten sein: für den Kopf Begegnungs- und Gesprächsmöglichkeiten, für den Bauch Kulinarisches, für die Füße Tanz.
www.instagram.com/lazykid.music/



75

Qigong-Übungen am Morgen mit Li Hechun

Samstag & Sonntag, 7.00–7.45 Uhr

Li Hechun

Der Daoist Li Hechun ist Abt des Zhizhen-Tempels in Chengdu. 1978 in Shangluo/Shaanxi geboren, erhielt er seine Ausbildung und Ordination im größten daoistischen Tempel Chengdus (Qingyanggong, Tempel der Blaugrünen Ziege). Er unterrichtet verschiedene Qigong-Methoden wie die Yangsheng-Übungen entsprechend der Fünf Wandlungsphasen (*Wuxing yangsheng gong*), Sitzen in Stille (*Jingzuo*), Stehen-wie-ein-Pfahl (*Zhanzhuanggong*), Spiel der Fünf Tiere und Taijiquan. Weiterhin betreibt er zur Selbstkultivierung das Spiel auf der chinesischen Griffbrettzither Guqin und Kalligraphie. Er ist Autor vieler Veröffentlichungen über daoistische Kultur und daoistische Rituale.



Weitere Tipps für individuelle Ausflüge

Rundfahrten auf dem Starnberger See täglich ab Tutzing

(12,60 – 24,20 Euro: Fahrkarten auf dem Schiff)
 Abfahrt Tutzing mehrmals täglich auf verschiedenen Routen.
<https://www.seenschiffahrt.de/de/>

Oder ein Ausflug ins „**Buchheim Museum**“, berühmt für seine Architektur und seine expressionistische Sammlung.
 Buchheim Museum der Phantasie, Am Hirschgarten 1, 82347 Bernried,
 Tel: 08158 / 997055, www.buchheimmuseum.de.
 Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag sowie Feiertage: 10–18 Uhr.



Eventuell finden Sie hier etwas Interessantes:
www.tutzing.de • www.ortsmuseum-tutzing.de • www.ilkahoehe.de • www.fahre-roseninsel.de
 • www.kaiserin-elisabeth-museum-ev.de • www.andechs.de • www.fuenfseenlandaktuell.de
 • www.muenchen-tourismus.de • www.sta5.de

FONSSCATENS

Chinesischer Heilmittel und Akupunkturbedarf
von Therapeuten für Therapeuten



www.fonsscatens.de - Fons Scatens - TCM-Service GbR, Eichenweg 3d, 23568 Lübeck, Tel.: 0451/6111956

Ihr Experte für TCM-Rezepturen



vorgefertigt - individuell - eigene

info@phytocomm.lu

Die Kraft der Vitalpilze

- ✓ 12 Jahre Erfahrung
- ✓ Höchste Qualitätsstandards
- ✓ Wissenschaftliche Experten

www.orthotherapia.net



ORTHO
Therapia



- über 25 Jahre Erfahrung
- Granulate (mir-gepr.)
- Rohdrogen
- Dekokte

Sigmaringer Straße 8 88356 Ostrach
Tel. 07585 9389974 info@goetzsche-apotheke.de



Linden Apotheke

Apotheker Ulrich Koczian
Stadtberger Str. 4 ½
86157 Augsburg
Tel: 0821 52 41 52
Fax: 0821 52 94 55
info@linden-apotheke-augsburg.de
www.linden-apotheke-augsburg.de

- Rohdrogen
- Granulate
- Kompaktate
- Zertifizierte und geprüfte Produkte
- Täglich kostenfreie Lieferung im Raum Augsburg
- Versand in alle Richtungen

TCM IN DER FRÜHLINGS-APOTHEKE WESTLICH VON MÜNCHEN



ZUM ABHOLEN ODER IM VERSAND

Frühlings Apotheke

FRÜHLINGSTR. 33 • 85221 DACHAU
TEL 08131 4091 • FAX 08131 736681
BESTELLUNG@FRUEHLINGS-APOTHEKE.DE
FRUEHLINGS-APOTHEKE.DE

In unserer FRÜHLINGS-APOTHEKE verfolgen wir einen ganzheitlichen Ansatz. Wir halten ein breites Sortiment an qualitativ hochwertigen und geprüften Arzneipflanzen und Granulaten vorrätig und können ein großes Spektrum an ärztlichen Verordnungen herstellen.

Wir freuen uns auf Sie!



WAPPEN APOTHEKE

Apothekerin Hang Nga Mai-Dieterle

Frau Mai-Dieterle verfügt als Vietnamesin über TCM-Erfahrung und ist sowohl in **Schulmedizin** wie auch in **Traditioneller Chinesischer Medizin (TCM)** ausgebildet.

Zusammen mit unserem spezialisierten Team stellen wir TCM-Rezepturen für unsere Kunden her:

- Teemischungen
- Granulate
- Dekokte

Sie finden uns in München-Maxvorstadt:
Nymphenburger Strasse 73
80636 München
Tel. 089 123 4070
Fax 089 123 39 99

Mo – Frei 08.00 – 19.00 Uhr
Samstags 09.00 – 13.00 Uhr

info@wappenapotheke-muenchen.de
www.wappenapotheke-muenchen.de



Wir sind stolz auf unsere über 20-jährige Erfahrung auf dem Gebiet der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM).

Wir danken den folgenden Aussteller*innen, Inserent*innen und Sponsor*innen für die Unterstützung des Kongresses!

Bitte besuchen Sie die Stände und beachten Sie die Inserate.

Vielen Dank!

Aussteller*innen:

BIOS Pharmaceuticals B.V., Altenhöferallee 5, 60438 Frankfurt, www.biospharm.de
China Purmed GmbH, Sophienstraße 13, 76133 Karlsruhe, www.chinapurmed.de
Chinasan B.V., Snellius 11, 52072 Aachen, www.chinasan.de
Doc Save®, Oranienstraße 24, 10999 Berlin, www.docsave.com
HerbaSinica GmbH, Penzendorfer Str. 12, 91126 Rednitzhembach, www.herbasinica.de
Internationale Leopold Apotheke, Leopoldstraße 78, 80802 München, www.leopoldapo.de
LIAN CHINAHERB AG, Fürtistrasse 7, CH-8832 Wollerau, www.lian.ch
MKW Lasersystem GmbH, Landstraße 67, 76547 Sinzheim, www.mkw-laser.de
Naturmed Fachbuchvertrieb, Aidenbachstraße 78, 81769 München, www.naturmed.de
OrthoTherapia GmbH, Werner-von-Siemens-Platz 1, A-5020 Salzburg, www.orthotherapia.net
PhytoComm Luxembourg sàrl, In den Allern 10, L-9911 Troisvierges, www.phytocomm.lu
QINAX B.V., Mr. E.N. Kleffensstraat 6, NL-6842 CV Arnhem, www.qinax.com
TCM-Soft, Franz-Joseph-Straße 38, 80801 München

Inserent*innen & Sponsor*innen:

Alte Apotheke, Ludwigsplatz 21, 83022 Rosenheim, Tel. 08031/30960
Arbeitsgemeinschaft Deutscher TCM-Apotheken, www.tcm-apo.de
BIOS Pharmaceuticals B.V., Altenhöferallee 5, 60438 Frankfurt, www.biospharm.de
China Purmed GmbH, Sophienstraße 13, 76133 Karlsruhe, www.chinapurmed.de
Chinasan B.V., Snellius 11, 52072 Aachen, www.chinasan.de
CMC Tasly Group BV, Geldersekade 67-73, NL-1101 EK-Amsterdam, www.shenzhou.com
Complemedis GmbH, Friedrichstraße 2, 79664 Wehr, www.complemedis.de
Doc Save®, Oranienstr.24, 10999 Berlin, www.docsave.com
DMC International Trading GmbH, Eichsfelder Str. 2, 40595 Düsseldorf, www.dmc-natur.de
Engel Apotheke Mindelheim, Maximilianstr.55, 87719 Mindelheim, www.engel-apotheke-mindelheim.de
Fons scatens, Eichenweg 3d, 23568 Lübeck, www.fonsscatens.de

Die Steffen Lohrer Stiftung wurde 2012 gegründet und unterstützt Projekte, die benachteiligten Menschen zugutekommen. Besonderen Wert wird auf alternative Behandlungsmethoden sowie die Aus- und Weiterbildung von Therapeuten gelegt. Darüber hinaus fördert die Stiftung die Wissenschaft und Forschung auf dem Gebiet der Komplementärmedizin.

STEFFEN LOHRER Stiftung
Für Ganzheitliche Medizin & Persönliches Wachstum

www.steffen-lohrer-stiftung.de

Frühlings-Apotheke, Frühlingsstraße 33, 85221 Dachau, www.fruehlings-apotheke.de
Gesundbrunnen Apotheke, Pasinger Bahnhofplatz 4, 81241 München, www.gesundbrunnen-apotheke.com
Godo Apotheke, Gautinger Pippinplatz 4a, 82131 Gauting, www.godo-apotheke.de
Goetz'sche Apotheke, Sigmaringer Str. 8a, 88356 Ostrach, www.goetzsche-apotheke.de
Herba Natura, Leopoldstraße 244, 80807 München, www.herba-natura.eu
HerbaSinica GmbH, Penzendorfer Str. 12, 91126 Rednitzhembach, www.herbasinica.de
Internationale Leopold Apotheke, Leopoldstr. 78, 80802 München, www.leopoldapo.de
Klinik am Steigerwald GmbH & Co KG, Waldesruh, 97447 Gerolzhofen, www.tcmklinik.de
Kurfürsten-Apotheke, Franz-Joseph-Str. 48, 80801 München, www.kurfuerstenapotheke.de
LIAN CHINAHERB AG, Fürtistrasse 7, CH-8832 Wollerau, www.lian.ch
Linden Apotheke, Stadtberger Str. 4 1/2, 86157 Augsburg, www.linden-apotheke-augsburg.de
MKW Lasersystem GmbH, Landstraße 67, 76547 Sinzheim, www.mkw-laser.de
MLP Geschäftsstelle München XIV, Oberanger 28, 80331 München, rainer.sterzinger@mlp.de
Naturmed Fachbuchvertrieb, Aidenbachstraße 78, 81769 München, www.naturmed.de
OrthoTherapia GmbH, Werner-von-Siemens-Platz 1, A-5020 Salzburg, www.orthotherapia.net
PhytoComm Luxembourg sàrl, In den Allern 10, L-9911 Troisvierges, www.phytocomm.lu
QINAX B.V., Mr. E.N. Kleffensstraat 6, NL-6842 CV Arnhem, www.qinax.com
Rosenberg-Apotheke, Schwabstraße 195, 70193 Stuttgart, www.rosenberg-apo.de
St. Johannis-Apotheke, Wörthstraße 43, 81667 München, www.sanktjohannisapotheke.de
Schützen Apotheke, Schützenstraße 5, 80335 München, www.schuetzenapotheke.com
TCM-Soft, Franz-Joseph-Straße 38, 80801 München
Ungererbad Apotheke, Ungererstraße 90, 80805 München, www.ungerer-baapotheke.de
Verlag Systemische Medizin AG, Müllerstr. 7, 93444 Bad Kötzing, www.verlag-systemische-medizin.de
Wappen Apotheke, Nymphenburger Str. 73, 80636 München, www.wappenapotheke-muenchen.de
Zieten Apotheke, Großbeerstr. 11, 10963 Berlin, www.zietenapotheke.de



INTERNATIONALE
GESELLSCHAFT
FÜR CHINESISCHE
MEDIZIN E.V.



SMS
SOCIETAS
MEDICINAE
SINENSIS

Traditionelle Chinesische Medizin

Aus- und Weiterbildung
auf höchstem Niveau

Das Angebot für Ärzt*innen
und Medizinstudent*innen:

- Akupunktur**
Akkreditierter Veranstalter für die
Zusatzbezeichnung Akupunktur
- Arzneitherapie**
Die wichtigste Therapieform der TCM
- Diagnostik & Physiologie**
Faszinierende Grundlagen,
praktische Anwendung
- Klinische Seminare**
Für alle Fachgebiete

Das Angebot für Therapeut*innen
und Interessierte:

- Qigong & Taiji**
Chinesische Bewegungstherapien
- Diätetik**
Chinesische Ernährungstherapie
- Tuina**
Chinesische manuelle Therapie
- Sonderseminare**
Ergänzung zu allen Themengebieten

www.tcm.edu



SocietasMedicinaeSinensis



sms.chinesische.medizin



SMS – Societas Medicinae Sinensis

I N T E R N A T I O N A L E
LEOPOLD/APOTHEKE

NEUERÖFFNUNG

**Ihre Traditionelle Chinesische Medizin -
Apotheke mitten in Schwabing - München.**

Wir haben die komplette TCM-Abteilung der Wunderlichs Apotheke - München zum 01.01.2023
übernommen. Wir bieten Ihnen Kräutermischungen, Dekokte und demnächst Granulate an.

Uns finden Sie in der
**Leopoldstraße. 78 München, direkt an der Münchener Freiheit
von Montag bis Samstag von 9:00 bis 20:00 Uhr.**

Für Bestellungen senden Sie einfach eine Mail an tcm.bestellung@leopoldapo.de

Flink, schnell und zuverlässig

Für Ärzte und Therapeuten bieten wir Sonderkonditionen an, sprechen Sie uns einfach an.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Team der Internationalen Leopold Apotheke München

TCM-Abteilung
Tel. 089 33 75 35
Fax. 089 21 86 94 40
Mail: tcm.bestellung@leopoldapo.de

I N T E R N A T I O N A L E
LEOPOLD/APOTHEKE



Internationale Leopold Apotheke
Inh. Meriem Boumaiza e. K.
Leopoldstr. 78 | 80802 München
Telefon: 089 / 29 60 29
bestellung@leopoldapo.de

Öffnungszeiten: Mo-Sa 09:00-20:00 Uhr

Anmeldung und Buchung über

Evangelische Akademie Tutzing
 Frau Susanna Satzger
 Schloss-Straße 2+4, 82327 Tutzing

Für die Anmeldung nutzen Sie bitte die online-Buchung
 über unsere Website unter **www.tcm.edu/kongress**

Preise (in Euro)

	SMS- Mitglieder	Nicht- Mitglieder	Student*innen unter 30 J.
Kern-Kongress ohne Prä-/Post-KW (Fr 14.00 – So 13.00 Uhr)	360*	495*	180*
Prä-Kongress-Workshops (nur Fr 9.30 – 13.00 Uhr)	105*	135*	60*
Post-Kongress-Workshops (nur So 14.30 – 18.00 Uhr)	105*	135*	60*
Gesamt-Kongress (Prä-, Kern-, Post-Kongress)	520**	720*	300*
Mittagessen je	17,50	17,50	17,50
Abendessen je	21,50	21,50	21,50

* Zzgl. 6 € Schlosstaxe/Person/Tag

** 9 %-Rabatt für Mitglieder bei einer Buchung des gesamten
 Kongresses

Die Anmeldung ist verbindlich. Stornobedingungen siehe Website.
 Teilnahmegebühr berechtigt zur Teilnahme an allen Vorträgen und
 Workshops, inkl. Kaffeepausen. Exklusiv und separat zu buchen
 sind Mittag- und/oder Abendessen. Keine Unterbringung in der
 Evangelischen Akademie Tutzing möglich.

Beschränkte Teilnehmeranzahl! Anmeldung erfolgt nach Eingang!
 Die Anmeldung ist verbindlich.

Kongressorganisation

Internationale Gesellschaft für Chinesische Medizin e. V. (SMS)
 Franz-Joseph-Str. 38, 80801 München
 Tel.: +49 (0)89 / 20 08 36 91
 Fax: +49 (0)89 / 80 04 76 81
 sms@tcm.edu
 www.tcm.edu/kongress



ZIETEN APOTHEKE

NATURHEILMITTEL & TRADITIONELLE
 CHINESISCHE MEDIZIN

BERLIN



CHINESISCHE HEILKRÄUTER & GRANULATE
 PULVERISIERUNG • PRESSLINGE
 PAO ZHI-VERFAHREN
 TCM ZIETEN REZEPTUREN
 STANDARDREZEPTUREN
 HUANG HUANG- & WEIDINGER-REZEPTUREN
 WESTLICHE HEILKRÄUTER • TINKTUREN
 NATURHEILMITTELHERSTELLUNG

*Natürlich finden Sie bei uns auch
 das gesamte schulmedizinische Sortiment.*

WWW.ZIETENAPOTHEKE.DE
ODER BESUCHEN SIE UNS AUF INSTAGRAM

Großbeerenstraße 11 · 10963 Berlin · Tel. 030 - 54 71 690
 Gerichtstraße 31 · 13347 Berlin · Tel. 030 - 460 60 480

Haftungsausschluss

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Personen-, Sach-, Vermögensschäden oder Wegeunfälle in Zusammenhang mit dem Kongress.

Änderungen im Programmablauf, Themen, Referenten usw. ausdrücklich vorbehalten und kurzfristig möglich.

Es besteht kein Anspruch auf die Teilnahme an einem bestimmten Workshop, wenn die räumliche Kapazität oder die Höchstteilnehmerzahl erreicht ist. Der Veranstalter übernimmt keine Gewähr für die Inhalte der Veranstaltung. Die Teilnehmer handeln bei probatorischen Übungsbehandlungen untereinander auf eigene Gefahr.

Audio- oder Videoaufnahmen der Fortbildungen sind nicht erlaubt.

Kongressveranstalter

SMS – Internationale Gesellschaft für Chinesische Medizin e.V.
 Franz-Joseph-Straße 38, 80801 München
 Tel.: +49 (0)89 / 20 08 36 91
 Fax: +49 (0)89 / 80 04 76 81
 sms@tcm.edu, www.tcm.edu

Kongress-Organisationsteam

Dr. Ute Engelhardt, Gila Frankl, Dr. Wolfram Gentz, Andrea Grüll, Dr. Moritz Hempten, Dr. Josef Hummelsberger, Pavla Kaiser, Dr. Patricia Krinninger, Dr. Sebastian Oppitz, Dr. Yumiko von Hasselbach

1. Vorsitzender der SMS

Dr. med. Moritz Hempten
 Franz-Joseph-Straße 38, 80801 München
 m.hempten@tcm.edu

Veranstaltungsort

Evangelische Akademie Tutzing
 Schloss-Straße 2+4, 82327 Tutzing
 Tel.: +49 (0)8158 / 251-0
 www.ev-akademie-tutzing.de

Kongressorganisation

SMS – Internationale Gesellschaft für Chinesische Medizin e.V.
 Franz-Joseph-Straße 38, 80801 München
 Tel.: +49 (0)89 / 20 08 36 91, sms@tcm.edu
 www.tcm.edu

Anmeldebestätigung und Rechnung zur Vorabüberweisung werden zugesandt.

Buchungsmöglichkeiten Übernachtungen

Tourismusverband Starnberger Fünf-Seen-Land
 Wittelsbacherstraße 2c, 82319 Starnberg
 Tel.: +49 (0)8151 / 90 60-0
 Fax: +49 (0)8151 / 90 60-90
 info@sta5.de, www.STA5.de/unterkuenfte.html

Weitere Hotels im benachbarten Bernried am Starnberger See, Seeshaupt etc.
 www.hrs.de,
 www.Booking.com
 alternativ: www.starnbergersee-info.de/camping

Parkplätze

Parkplätze sind in der Nähe der Akademie nur in begrenzter Anzahl vorhanden.




Stornobedingungen

Die Anmeldung ist verbindlich. Es werden 10 %, ab der 4. Woche vor Veranstaltungsbeginn 50 %, ab der 2. Woche vor Veranstaltungsbeginn 75 % und ab 1 Woche vor Veranstaltungsbeginn 100 % für bestellte, aber nicht in Anspruch genommene Leistungen (Teilnahmegebühr, Verpflegungsleistungen) berechnet.

Gestaltung:

Gila Frankl, SMS

Folge uns:

-  SocietasMedicinaeSinensis
-  sms.chinesische.medizin
-  SMS – Societas Medicinae Sinensis



TRADITIONELLE CHINESISCHE MEDIZIN SCHÜTZEN APOTHEKE MÜNCHEN

DIESE TCM-REZEPTUREN KÖNNEN WIR FÜR SIE HERSTELLEN

- Kräutermischungen
- Pulverisierte Kräuter
- Granulate
- Dekokte und Konzentrate (Glasflasche oder Portionsbeutel)

UNSERE SPEZIALITÄT: DEKOKTE IM PORTIONSBEUTEL AUS UNSERER DEKOKTIERMASCHINE

DIE VORTEILE UNSERES DEKOKTS IM PORTIONSBEUTEL

- Genaue Dosierung für den Patienten
- Dosierung nach Wunsch des Therapeuten
- Lange Haltbarkeit
- Leicht mitzunehmen und zu verschicken



IHR ANSPRECHPARTNER FÜR TCM-REZEPTUREN: HERR ZHI LI, APOTHEKER UND TCM-APOTHEKER

Schützenstraße 5
 80335 München
 (zwischen Hauptbahnhof & Stachus)

T. +49 89/55 76 61
 F. +49 89/55 72 27
 tcm@schuetzenapotheke.com
 www.schuetzenapotheke.com





Die **Teilnahme am SMS-Kongress** wird mit 16 Unterrichtseinheiten (UE) auf die Ausbildung zum Certified Physician of Chinese Medicine (CPC) angerechnet. Für den Prä- bzw. Post-Kongress-Workshop gibt es je 5 UE zusätzlich. **CME-Punkte bei der Ärztekammer** sind beantragt (3 ganze Tage: 18 CME).

Bitte bringen Sie Ihre Strichcodeaufkleber oder den Fortbildungsausweis Ihrer Ärztekammer mit. Die Teilnahme am SMS-Kongress wird mit 16 UE auf die Ausbildungszweige der Offenen Schule der SMS angerechnet, der Prä- bzw. Post-Kongress-Workshop mit je 5 UE.

Anfahrt zum Veranstaltungsort



Von München nach Tutzing:

Sie erreichen Tutzing mit Eilzügen der Bahnstrecke München-Garmisch bzw. München-Kochel oder mit der S6, deren südliche Endstation Tutzing ist.

Mit dem Auto fahren Sie von München auf der Autobahn in Richtung Garmisch bis zur Abzweigung Starnberg, von Starnberg auf der B2 bis Traubing, danach Abzweigung links nach Tutzing. In Tutzing ist der Weg zur Akademie ausgeschildert.

Die Akademie in Tutzing:

Zur Akademie geht man vom Bahnhof aus in etwa 10 Minuten: Bahnhofstraße, Hallberger Allee, Hauptstraße, Schloss-Straße

Evangelische Akademie Tutzing
 Schloss-Straße 2+4, 82327 Tutzing
 Tel.: +49 (0)8158 / 251-0, Fax: +49 (0)8158 / 251-137
www.ev-akademie-tutzing.de

